DESTER NISBETH ...luchtvaart...

108STE JAARGANG — NO.: 174 DONDERDAG 1 AUGUSTUS 1991

AMIGOE

Dester Nisbeth: Min-LRD-ister

alestijnse delegatie blijft heet hangijzer

sraël draait bij: akkoord over vredesconferentie Midden-Oosten

JERUZALEM - Israël zal eelnemen aan de vredes-onferentie voor het idden-Oosten, die de Verigde Staten en de Sovtunie gisteren gezamenk voor oktober hebben itgeschreven. Dit heeft e Israëlische premier, itzhak Shamir, vaniddag verklaard. "Ik zal e regering voorstellen de eelname van Israël aan de redesconferentie goed te euren", verklaarde de Israësche premier Shamir tijens een gezamenlijke persconferentie in Jeruzalem met e Amerikaanse minister van uitenlandse Zaken, James aker.

Baker was vanmorgen in sraël aangekomen om de eactie van de Israëlische egering te vernemen op de ezamenlijke oproep van de residenten Bush en Goratsjov tot deelname aan de n oktober te houden vredesonferentie. De uitnodigingen oor de vredesconferentie orden tien dagen vanteoren verstuurd, verklaarde ush gisteren in Moskou.

De preciese datum voor de onferentie, waaraan Israëls rabische vijanden al hun oedkeuring hadden ehecht, is nog niet bekend, venals de plaats waar zij vordt gehouden. Waarneners verwachten echter dat e conferentie in Washington zal worden belegd.

Met zijn oproep om in oktober een vredesconferentie over het Midden-Oosten te houden, had de Amerikaanse president George Bush een aarzelend Israël voor het blok gezet. De joodse staat moest tot deelneming aan de conferentie moeten besluiten, of anders het beeld geven dat hij vrede van de hand wijst. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker, die de afgelopen maanden vijf maal rondreisde in het Midden-Oosten, bezocht vandaag nogmaals Israël, om een eenduidig "ja" trachten te krijgen op de Amerikaanse voorstellen. "De Verenigde Staten en de Sovjetunie zullen als gezamenlijke organisatoren eraan werken om in oktober een vredesconferentie bijeen te roepen om bilaterale en multilaterale onderhandelingen op gang te brengen", aldus president Bush op een persconferentie in Moskou.

Alle Arabische buurstaten van Israël - Egypte, Jordanië, Syrië en Libanon - hadden inmiddels hun steun al uitgesproken voor de Amerikaanse ideeën over de vorm van de bijeenkomst. Maar Israël, dat weigert zich terug te trekken van de Syrische Golan-hoogvlakte en de bezette Westoever en Gazastrook, eiste tot dusver Amerikaanse garanties over de Palestijnse afvaardiging. Volgens Israël kunnen daarin geen vertegenwoordigers van de PLO of uit het Arabische Oost-Jeruzalem zitting hebben.

Het naar minister Baker genoemde plan voorziet daar in, dat na een "ceremoniële" opening van de conferentie op het niveau van de staats- of regeringsleiders en onder voorzitterschap van de VS en de Sovjetunie, de vertegenwoordigers van Israël, Syrië, Jordanië, Egypte en Libanon directe en bilaterale onderhandelingen voeren. Voor de Verenigde Naties is de rol van "zwijgende" waarnemer weggelegd. Ook voor de EG wordt een "belangrijke", maar nog niet vastgestelde bijdrage gereserveerd.

Basis voor de onderhandelingen vormen de VN-resoluties 242 en 338, die uitgaan van een Israëlische terugtrekking uit de bezette gebieden en de internationaal gewaarborgde volkenrechtelijke erkenning van Israël.

Opnieuw departementen bezet

Oppositie Madagascar verhoogt druk op president Ratsiraka

ANTANANARIVO — De oppositie in Madagaskar heeft woensdag de druk op president Didier Ratsiraka opgevoerd door opnieuw twee ministeries over te nemen. Het zijn de departementen van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek.

Tegelijkertijd liet de oppositie weten bereid te zijn tot onderhandelingen om een einde te maken aan de protesten en stakingen die het eiland al zeven weken in hun greep hebben. "We zijn met voorstellen bezig om de strijd te beëindigen", zei Jean Rakotoharison, een gepensioneerd generaal die benoemd is tot "president" in het schaduwkabinet van de oppositie.

De tegenstanders van het bewind zijn bereid een compromis te sluiten met Ratsiraka zodat hij kan blijven zitten gedurende een overgangsperiode als een staatshoofd, maar met alleen een symbolische functie. Daarna kan de president dan zonder al te veel gezichtsverlies het veld ruimen.

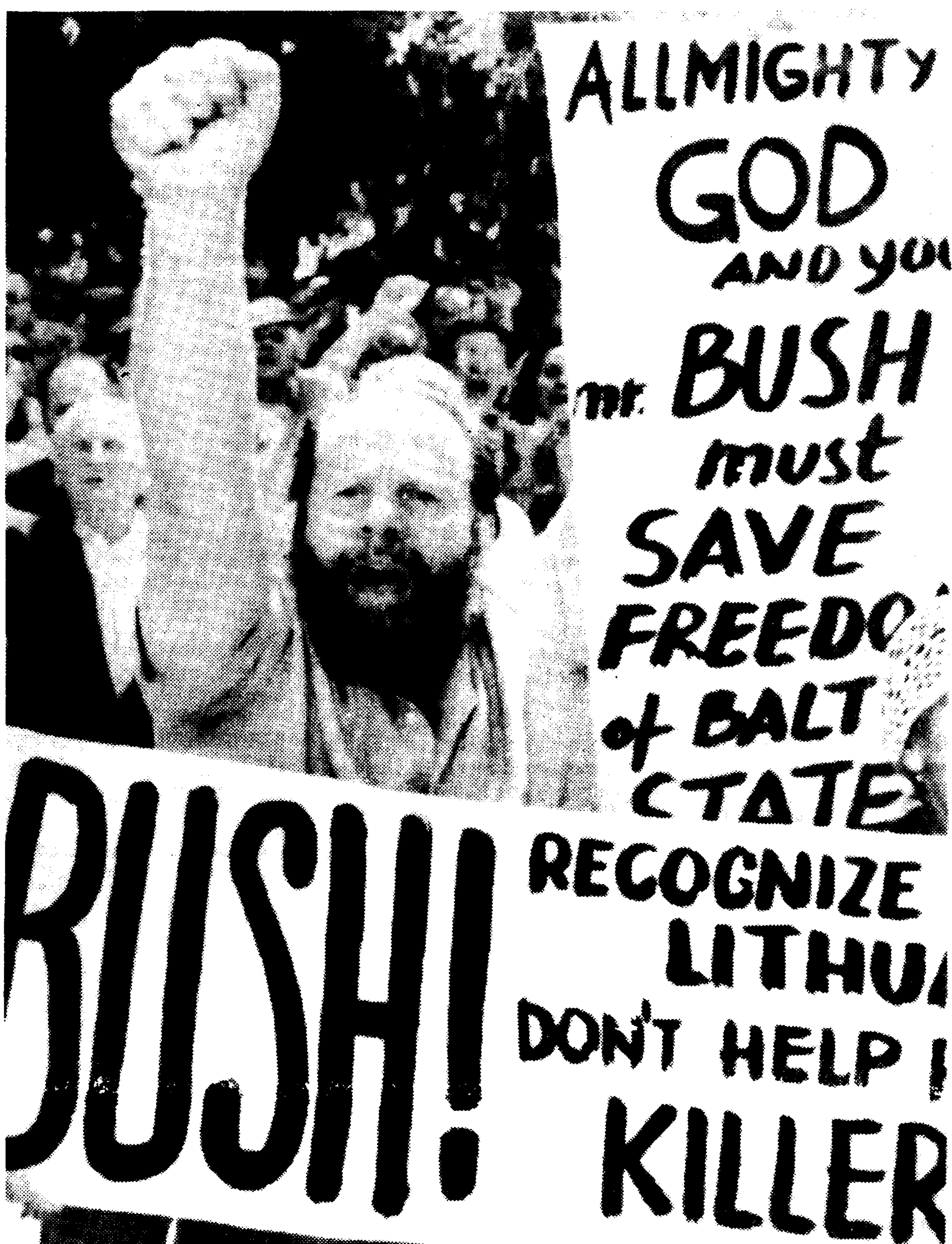
"Ons voorstel is dat hij de grondwet en alle andere regeringsinstellingen buiten werking stelt. Daarnaast moet hij de macht overdragen aan een overgangsregering", zei tegenpremier Albert Zafy. De overgangsregering moet een nieuwe grondwet opstellen en verkiezingen organiseren. Ratsiraka kan op deze wijze een waardige aftocht krijgen, meent de oppositie.

Volgens politieke waarnemers zouden de oppositieleiders wel een compromis willen sluiten met Ratsiraka, maar aarzelen gezien de stemming op straat. De oppositie heeft de afgelopen weken onvermurwbaar vastgehouden aan de eis dat de president onmiddellijk moet aftreden en daar massaal steun voor gekregen. Daarnaast is het de vraag of Ratsiraka, die zegt over veel aanhang in de provincies te beschikken, zal instemmen met een geruisloze aftocht. De president maakte woensdag nog eens duidelijk dat hij een overgangsregering niet zal herkennen en dat hij aan de macht wil blijven.

"Ik zal geen afstand doen van de macht omdat de kiezers die mij in 1989 hebben gekozen mij niet vragen op te stappen", zei Ratsiraka tegen tweeduizend aanhangers uit de provincie. De ministeries die woensdag door de oppositie werden overgenomen, waren niet bemand. Het is tekenend voor de onzekerheid bij de autoriteiten sinds maandag de regering van kolonel Ramahatra naar huis werd gestuurd.

Geen van de ministeries, ook niet de nu totaal negen departmenten in handen van de oppositie, functioneren. De oproep van de oppositie voor een algemene staking is nog van kracht en wordt alom gerespecteerd.

Beroep op almacht Bush



■*VILNIUS / LITOUWEN—Een ziedende Litouwer schudt met zijn vuist en schreeuwt woorden van woede tijdens een felle protestdemonstratie in de Litouwse stad Vilnius. Betogers gingen spontaan de straat op toen bekend werd dat zeven Litouwse grenswachten in koelen bloede waren neergeschoten door onbekende schutters. De protesterende Litouwers beschuldigen de Sovjetcommando's 'Zwarte Baretten' van de laffe slachting. De grenspost van de naar onafhankelijkheid strevende republiek is immers een doorn in het oog van de Sovjetautoriteiten. Het protestbord van deze betoger appelleert in één adem aan de almachtige God en aan Bush, de zijde te kiezen van de onvrije Litouwers.*

rak heeft meer chemische vapens dan het wil weten

NEW YORK - Irak heeft ongeveer 46.000 stuks chemische wapens, veel meer lan Baghdad tot nu toe heeft toegegeven. Dit heeft een functionaris van de Verenigde Naties in New York verklaard. Baghdad zei slechts over 11.000 tot 12.000 C-wapens te beschikken. Ook hebben de Iraki's veel meer chemicaliën om zulke wapens te maken, 3.000 ton in plaats van de toegegeven 650 ton, aldus Rolf Ekeus.

Een groot deel van de chemische wapens was gevuld met traangas, voor militaire doeleinden en niet zozeer voor het controleren van mensenmassa's. Maar de VN-commissie die toezicht houdt op de vernietiging van Iraks massavernietigingswapens trof ook een aantal raketten aan met koppen gevuld met sarin, een zenuwgas, zei Ekeus, het hoofd van de VN-commissie.

Ook koppen van Scudraketten hadden een chemische lading, zei de VN-functionaris. Van de 46.000 stuks chemische munitie was een heel groot aantal gevuld met "relatief onschuldig" traangas, aldus Ekeus. "Maar de manier waarop ze waren geladen, maakte hen militaire wapens, niet direct geschikt voor rellenbestrijding". Volgens het hoofd van de VN-commissie waren veel C-wapens opgeslagen in armzalige en gevaarlijke depots.

Ekeus en de directeur-generaal van het Internationale Atoomenergie Agentschap (IAEA), Hans Blix, kwamen met de nieuwe onthullingen tijdens een persconferentie na een besloten bijeenkomst met de Veiligheidsraad. Volgens hen heeft Irak onder druk de nieuwe cijfers over de hoeveelheid chemische wapens gegeven. "De Iraki's beseffen nu dat de VN-commissie en het IAEA in staat zijn zeer effectief onderzoek te doen", zei Ekeus.

Blix verklaarde dat de Veiligheidsraad besloten heeft geen nauwkeurig beeld heeft van de nucleaire capaciteit van Irak en niet beschikt over een volledige lijst van het nucleaire materiaal. Ondanks alle inspecties (zes inmiddels) ter plaatse is het niet mogelijk al conclusies te trekken, zei hij.

Ekeus kondigde aan dat nog tien inspectiereizen in voorbereiding zijn, waarvan vier in augustus zullen worden gehouden.

Talloze doden na sabotage in munitiedepot Kabul

ISLAMABAD - Bij een enorme explosie in een munitiedepot van het Afghaanse leger in Kabul zijn veel slachtoffers gevallen. Dat hebben bronnen bij het Afghaanse verzet vandaag bekendgemaakt.

Abdul Alim, woordvoerder van de Mujaheddin guerrillastrijders, is de ontploffing - in de nacht van dinsdag op woensdag - het gevolg van sabotage, uitgevoerd door legerofficieren die sympathiseren met het verzet. "Het is onduidelijk hoeveel slachtoffers er zijn gevallen, maar het zijn er veel. Ook zijn er veel huizen beschadigd", aldus Alim.

Het Pakistaanse dagblad The Nation sprak vandaag van honderden doden of gewonden. "De straten liggen bezaaid met lijken. Rookkolommen hangen boven Kabul", meldt de krant.

Vanuit de Afghaanse hoofdstad kwamen geen berichten over een explosie. Westerse diplomaten in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad zeiden de ontploffing niet te kunnen bevestigen.

ANC wil interimregering

Mandela: Kabinetswijziging niet genoeg voor herstel vertrouwen

MEXICO STAD —Nelson Mandela vindt de wijzigingen in het Zuidafrikaanse kabinet "onvoldoende" om weer met de regering aan de onderhandelingstafel te kunnen gaan zitten. Het antwoord van Pretoria op het schandaal rond de geheime financiering van de Zulu-beweging Inkatha is onbevredigend. Zo heeft de leider van het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) woendag in Mexico verklaard.

Mandela was in Mexico voor een officieel bezoek van drie dagen en is woensdagavond naar Brazilië vertrokken. Omdat er ook nog andere obstakels voor een goede dialoog zijn, zoals de deelname van zwarten aan verkiezingen, "zal het onmogelijk zijn te onderhandelen met de regering over een grondwet", zei de ANC-leider tijdens een persconferentie.

Over het besluit de minister van defensie, Magnus Malan, en de minister van wet en orde, Adriaan Vlok, uit hun functies te ontheffen — die overigens wel aanblijven als leden van het kabinet — zei Mandela: "Het is goed dat deze ministers op een zijspoor zijn gezet". Maar deze maatregel alleen is onvoldoende vond de zwarte leider. "Ze zijn niet de enige verantwoordelijken voor de regeringspolitiek".

De bekentenis van Pretoria over het gebruik van staatsfondsen voor de financiering van de Zulu-beweging Inkatha is op zich ook niet genoeg, want "het is noodzakelijk mechanismen te creëren om herhaling van zoiets te voorkomen", zei Mandela. Hij herhaalde zijn eis voor een interim-regering, die de overgang naar een niet-raciale samenleving moet begeleiden.

Hij deed ook een aanval op president Frederik de Klerk, die volgens hem van de geheime financiering moet hebben geweten. "In ieder geval heb ik het hem herhaaldelijk verteld", zei Mandela, die eraan toevoegde dat de regering-De Klerk verantwoordelijk [illegible] de tweeduizend d[illegible] die gevallen zijn bij het geweld van zwarten tegen zwarten. Bij de opheffing van de economische sancties tegen Pretoria moet de internationale gemeenschap waken voor "de twee monden" van president Frederik de Klerk die praat over vrede, maar ook probeert het ANC te vernietigen, aldus de ANC-leider.

De Zuidafrikaanse inlichtingendiensten hebben Inkatha sinds 1974 geholpen, zo meldt donderdag het Britse dagblad The Independent, dat een interview publiceert met een voormalig officier van de Zuidafrikaanse geheime dienst.. Volgens agent Martin Dolinchek, die in 1981 overliep naar het ANC en naar Zambia vluchtte, financieren de inlichtingendiensten Charles Hlenwa, de belangrijkste rivaal van Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi, om hem vervolgens te comprimitteren. Ze verstrekten de pers bewijzen dat Hlenwa en zijn Umkhonto Kashaka-partij werden betaald door de regering om zo Buthelezi opwaarts te stuwen in de vaart der volkeren.

De banden tussen de geheime dienst en Inkatha bestaan al sinds de oprichting van de Zulu-beweging in 1974, zegt Dolinchek. Volgens de agent heeft ook de Amerikaanse inlichtingendienst CIA Buthelezi een handje geholpen door hem een internationale status te geven.

Den Haag verheugd over voorstel conferentie MO

DEN HAAG - De Nederlandse regering is verheugd over het bijeenroepen in oktober van dit jaar van een vredesconferentie over het Midden-Oosten. Zo is gisteren in een verklaring van het ministerie van Buitenlandse Zaken bekendgemaakt.

De twaalf EG-landen hebben op 29 juli in een gezamelijke verklaring hun steun aan dit initiatief betuigd en de partijen gewezen op het belang dat de laatste hindernissen, zoals de Palestijnse vertegenwoordiging, overwonnen zullen worden. "Nederland en de twaalf zijn ervan overtuigd dat, indien door de betrokken partijen de nodige politieke moed en wil wordt getoond, deze moeilijkheden kunnen worden opgelost."

De twaalf zullen als deelnemer naast de VS en de Sovjetunie een volledige bijdrage leveren aan de vredesconferentie, aldus het ministerie van Buitenlandse Zaken. Nederland zal als huidige voorzitter van de EPS (Europese Politieke Samenwerking) namens de twaalf optreden.

EG steunt Kurden Irak

BRUSSEL- De EG heeft 8,1 miljoen ecu (ruim 18,5 miljoen gulden) beschikbaar gesteld voor hulp aan Kurdische vluchtelingen in de streek van Sulaymaniyah in het noorden van Irak, zo heeft de Europese Commissie gisteren in Brussel meegedeeld. In dit gebied zijn circa driehonderdvijftigduizend vluchtelingen.

Vier afzonderlijke EG-landen hebben bovendien een kleine anderhalf miljoen ecu uitgetrokken voor hulp aan de Kurden, zodat in totaal circa 22 miljoen gulden beschikbaar komt. Van dit geld gaat ruim zeven miljoen gulden naar het wereldvoedselprogramma van de Verenigde Naties, dat hiermee circa honderdduizend mensen een half jaar lang voedsel kan verstrekken.

Het overige geld wordt gebruikt voor Franse, Italiaanse en Engelse teams, die behulpzaam zijn bij ontwikkelingen en herstel van de drinkwater- en elektriciteitsvoorziening, de volksgezondheid en het verschaffen van onderdak.

Hongerstaker weigert gevoed te worden

Michiel Bijkerk zet actie in Sehos voort

WILLEMSTAD—De hongerstakende ex-advocaat, Michiel Bijkerk, werd gisteravond in het St. Elisabeth Hospitaal opgenomen. Hij werd op aandringen van een arts, dr Doran, opgenomen voor observatie, nadat zijn gezondheidstoestand sterk achteruit is gegaan. Vandaag is het precies een maand geleden dat Bijkerk in hongerstaking ging om een internationaal onderzoek naar gewelddadig politieoptreden op Bonaire en Curacao af te dwingen. Zijn gezondheidstoestand, aldus de Sehos-zegsvrouwe, Joan de Windt, lijkt stabiel. Hij weigert alle voeding, voegde zij eraan toe.

Zoals de Amigoe reeds berichtte, heeft de politie gisteren een proces-verbaal opgemaakt tegen de hongerstaker, wegens overtreding van de wet op de openbare orde. Hij werd aangehouden toen hij in het Wilhelminapark ging liggen.

Volgens de politie heeft Bijkerk zich aan drie overtredingen schuldig gemaakt. Het gaat om overtredingen van artiekelen 30, 40 en 109 van de wet op de openbare orde, respectievelijk het verbod op openbare plaatsen te gaan liggen, handelingen te verrichten die publieke belangstelling uitlokken en geen gehoor geven aan de bevelen van de politie. De hongerstaker verklaarde tegenover de politie dat hij zich niet tegen zijn arrestatie zal verzetten, maar ook niet daaraan zal meewerken.

Gezien de gezondheidstoestand van de actievoerder werd de politie-arts geroepen, die Bijkerk na een controle mentaal gezond verklaarde. Hij werd daarna bij de officier van Justitie voorgeleid, om daarna in vrijheid te worden gesteld. Hij keerde direct naar het Wilhelmina park terug, waar hij zijn actie zittend voortzette.

Het groot aantal aanwezigen in het park had geen goed woord over voor het optreden van de politie. Volgens hen slapen er dagelijks tientallen zogenaamde chollers ongestoord in het park. De politie treedt nooit tegen hen op.

In een gesprek met de Amigoe verklaarde Bijkerk gisteren alle begrip voor het optreden van de politie te hebben. Hij beschouwt het als niets anders dan uitvoeren van hun taak.

Hij zal zijn actie voortzetten totdat de regering met zijn zes punten akkoord gaat. Onder anderen wil hij een grondig onderzoek naar vermeende politie mishandeling door een internationale instantie of personen.

VOEDING

De hongerstaker voelde zich gisteravond zeer ziek. De eigenares van het huis waar Bijkerk tot en met gisteren onderdak kreeg, de schilderes Jean Girogorie, riep met alle spoed een arts, die de hongerstaker meteen naar het hospitaal per ambulance liet transporteren.

De Sehos-woordvoerster, Joan de Windt, verklaarde vanmorgen dat Bijkerk nog steeds alle voeding weigert. 'Hij staat erop om niet gevoed te worden. Hij neemt uitsluitend thee zonder suiker en water', aldus de zegsvrouwe.

De gezondheidstoestand van de actievoerder, voor wat zijn mentale capaciteiten zijn, lijkt normaal, aldus de Windt. Zij kon niets over de fysieke gezondheid van de hongerstaker zeggen.

Inmiddels werd een commissie opgericht met als doel een dialoog tussen de hongerstaker en de regering teweeg te brengen. De voorzitter van de Stichting werklozenbeweging, Fai Rodriguez, en de advocaat Chester Peterson hebben onder anderen zitting in deze commissie.

Rodriguez begon gisteren met een handtekeningenactie. Zijn doel is om voor morgenmiddag 5000 handtekeningen te krijgen onder een petitie die aan de regering geboden zal worden om zo spoedig mogelijk, gezien de gezondheidstoestand van Bijkerk, met hem aan tafel te gaan.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 16e trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:

eerste prijs:
f.100.000,-: nr 24019
tweede prijs:
f.30.000,-: nr 31814;
en derde prijs:
f.10.000,-: nr 15648.

Inschrijving Miss Jeans

WILLEMSTAD — Op 12 oktober aanstaande wordt voor de zevende keer de Miss Jean-verkiezing georganiseerd door de bekende Curacaose schoonheid, Melissa Rosalina. Het betreft een verkiezing waarbij de kandidaten drie verschillende presentaties zullen doen, maar uitsluitend in jeans gekleed.

Dit jaar wordt voor het eerst een Miss Jeans ABC verkiezing gehouden waar het mooiste meisje in jeans van Aruba, Bonaire en Curacao gekozen zal worden.

Mensen die belangstelling hebben voor het meedoen aan de Miss Jeans-verkiezing kunnen zich inschrijven bij Freddy Men's Boutique te Saliña of via de telefoonnummers 614830-673185.

Opleiding Personeelsbeleid 1992 van st...



■ WILLEMSTA... *Maandag jongstled... het bestuur van de A... pa Maneho di P... Kòrsou (AMPK) aan... teerde Mendes de ... het projektdossier ... ciering van een Voo... Opleiding Personee... (VOPB) overhandig... overhandiging war... wezig Raphael Pica... van links), Caesar (links) en Isolda M...*

Dit projektdossier is ... gekomen in nauwe ... werking met het Ned... Studie Centrum in... dingen en de UNA. ... jekt beoogt in januari ... starten met een Voo... Opleiding Personeels... Curaçao bestemd voor ... neelsfunctionarissen op ... niveau en voorziet ... duidelijke behoefte ... scholing van HBO'ers ... Human Resource M... ment op strategisch ...

Er zullen in een ... mensen worden opgele... in een latere fase ... worden ingezet in het ... wijs. Dit levert een ko... sparing op omdat de ... heid dan geen personen ... naar Nederland ho... sturen om daar de opl... te volgen.

Dester Nisbeth nieuwe minister verkeer en vervoer

WILLEMSTAD — Dester Nisbeth, die door de Democratische Partij van St. Maarten als minister in het kabinet Liberia Peters werd aangewezen, zal vanmiddag om drie uur bij de Gouverneur van de Nederlandse Antillen de eed als minister afleggen. Rudy Ellis die door de UPB (Bonaire) als minister werd aangewezen, zal tevens de eed afleggen.

Zoals deze krant reeds berichtte, werd Nisbeth door de DP-St. Maarten als minister aangewezen. Hij heeft een lange dienstijd als ambtenaar. Hij was vroeger politieagent en bij de Veiligheidsdienst van de Nederlandse Antillen werkzaam. Tot voor kort was hij met de veiligheid van een groot hotel op St. Maarten belast.

Nisbeth wordt de nieuwe minister van verkeer en vervoer, maar zonder de landsradio. De huidige minister van verkeer en vervoer, Gilbert de Paula, zal met de Antilliaanse telecommunicatie instelling belast blijven.

De UPB-leider zal Jopie Giskus opvolgen. Giskus was voor ongeveer anderhalf jaar met de portefeuille van ontwikkelingssamenwerking belast.

Naar de Amigoe heeft vernomen werd in de PNP-kringen de beslissing genomen om gezien de onervarenheid van Dester Nibeth, hem niet met de Landsradiodienst te belasten. Nisbeth zal dan uitsluitend met luchtvaart belast zijn.

Wandelmars van SEDA

WILLEMSTAD — Het centrum voor ontwikkeling van de vrouw, Seda, organiseert op zaterdag 3 augustus aanstaande een wandelmars om fondsen te werven voor uitvoering van verschillende projecten.

De mars vangt om acht uur s'avonds aan en zal via de straten van Sta. Maria en Mahuma naar het centrum gaan. Kaarten kosten 12,50 voor volwassenen en 5 gulden voor kinderen van 7 tot en met 12 jaar. Bij aankomst krijgen de deelnemers een etentje geboden.

Hotelgasten klagen over jet-ski terreur

WILLEMSTAD — Jetskiërs zijn voor vermoeide toeristen die even een uiltje willen knappen op het strand een ware terreur. Ze verstoren de rust waar Curaçaogangers zo naar snakken. Bovendien is het goed oppassen geblazen voor de explorerende snorkelaar die zich buiten het zwemgebied waagt. Voor je 't weet raast er een waterbrommer op armlengte langs je heen of erger...

Resident manager van het Princess Beach Hotel, Nieveld, heeft de afgelopen tijd veel klachten ontvangen van hotelgasten die last hebben van jet-skiërs. Op grond daarvan heeft hij een afspraak gemaakt met de eigenaar van Top Watersport Curaçao, Freek Born, die jet-skies verhuurt: er mag niet meer voor het hotel gevaren worden en zéker niet binnen de pieren, waar argeloze toeristen zwemmen.

Huurders van waterbromfietsen hebben geen vaarbewijs nodig, aldus Freek Born. Hoewel deze eis wel gesteld is aan eenieder die een jetski in bezit heeft, kunnen toeristen die er een willen huren zonder dit bewijs op het ijzeren waterros klimmen. 'Het is logistiek niet te verwezenlijken om toeristen te verplichten tot het hebben van zo'n bewijs, daarom is de rental business hiervan vrijgesteld', aldus Born.

SEAQARIUM

Wel dient elke huurder een contract te ondertekenen dat hij/zij verantwoordelijk gesteld kan worden voor schade aan derden. Jetskiërs mogen bij het strand van Seaqarium alleen maar van het 'binnenwater' gebruik maken voorzover zij in- en uitvaren. Als men zich niet aan de gestelde restricties houdt dan wordt het deposit ingehouden. Tot nu toe deden zich bij het strand van Seaquarium geen ongelukken voor met waterbromfietsen, weet verhuurder Born te melden.

Vorige week deed zich wel een ongeluk voor bij Barbara Beach. 'De situatie bij dit strand is anders en gevaarlijker naar mijn mening omdat daar niet op open zee wordt gevaren maar in de vaargeul die de zee en het Spaanse Water verbindt. Er is daar volop botenverkeer. Het risico dat zich daar een botsing voordoet, is dus veel groter', meent Born. Ook het 'show' aspect speelt bij Barbara Beach een grotere rol omdat de vaargeul parallel loopt aan het strand en daar maar enkele meters van verwijderd is.

Het in bezit hebben van een vaarbewijs voor - eigenaars van - jet-skiërs is niet nieuw. Ook dit jaar vestigde de Curaçao Ports Authority hierop de aandacht in een advertentie. Deze advertentie wordt jaarlijks in de vakantieperiode geplaatst en hangt niet samen met het jet-ski ongeluk dat kort daarvoor plaatsvond, weet een woordvoerder van CPA te melden. In de advertentie wordt er overigens nadrukkelijk op gewezen dat wedstrijden met jet-skies verboden zijn.

Festi Ritmo 1991

WILLEMSTAD — Enige weken geleden is de Fundashon Festi-Ritmo gesticht, waarvan Richard Hooi de voorzitter is. De FFR stelt zich tot doel 'de invloed van het ritme op mensen te bestuderen'. In dat kader zal de stichting lezingen, workshops, concerten en festivals gaan organiseren. Het eerste festival staat op de agenda voor eind augustus onder de noemer Mini Festi Ritmo.

In de herfstvakantie, van 14 tot en met 19 oktober, staat het grote Festi Ritmo 1991 gepland, dat zal plaatsvinden in het Sentro Deportivo Kòrsou. Daar zullen lezingen, workshops en presentaties gehouden worden voor zowel studenten als belangstellenden. Ook zal een winkeltje met allerhande 'ritmische' zaken te bezoeken zijn tijdens deze periode. Vrijdag en zaterdagavond zal het festival culmineren in een ritmische jamsession, waar tambúgroepen, poëzierappers, steelbands en dansgroepen zullen optreden. In de maand september zal tijdens een persconferentie meer informatie over dit herfstfestival verstrekt worden.

'Ta ken a mandami?'

'DE VERBAZING vloerde me bijna toen ik merkte dat ik de enige was die ging douchen.' Een Antilliaanse student die met acht collega's in een flat woont, kan er eigenlijk wel om lachen. 'Hij stond extra vroeg op om niet in de rij voor de douche te hoeven wachten. 'Maar dat was voor niets.'

Zijn makamba mede-studenten gingen immers niet baden. Ze zouden wel gek zijn, denken ze, om in het kille badkamertje een douche te nemen. Stel je voor.... 'Op Curaçao baden we minimaal twee keer.' Gisteravond kwam in aflevering zes van 'Ta ken a mandami?' het wonen en het transport van Antilliaanse studenten in Nederland aan bod.

Wonen in Nederland, waar het overvol begint te raken en het tekort aan kamers een doorn in het oog is voor studenten. Als je eindelijk -na twee à drie maanden- een kamertje gevonden hebt, moet je die haast met beide armen vastgrijpen. Gemiddeld ben je rond de driehonderd gulden per maand aan de huur kwijt. Helaas lieten de televisiecamera's bij de zesde aflevering van 'Ta ken a mandami?' de meest luxeuze studentenkamers zien. Aquaria, prachtige meubels en vrij dure televisies waren niet van de lucht.

Dat is echter niet de realiteit. Ouders met geld hebben soms een mooie flat op de kop kunnen tikken, maar over het algemeen leven studenten in de meest smerige woonruimten. Antillianen die gewend zijn aan een schoon huis, krijgen een flinke klap in het gezicht als ze de studentenflats zien. Graffiti en grote plakkaten op de gangmuren, kleine kamers waarin je al je meubilair moet proppen, badkamers waarin je je nauwelijks kan omdraaien. Een student over de eerste aanblik van zijn kamer: 'Je krijgt bij binnenkomst de shock van je leven; je kamer is 'blo bashi'.' Binnen enkele dagen kan je echter wel voor een bed, een bureau en een stoel zorgen. 'Als je de meest voordelige winkels opzoekt, ben je niet eens zo veel geld kwijt.'

Een tuin, een eigen keuken of eigen badkamer?... Lubida! Je zou alles moeten delen, met de andere bewoners van het huis. 'Of je moet echt pure mazzel hebben en een eigen woning krijgen.' Blijf echter wel op je rechten staan, luidt het advies, en laat je niet van het kastje naar de muur sturen. Als de kamer stinkt, haal je de huisbaas erbij en als die niet op komt dagen, roep je de milieudienst. Een student heeft recht op een goede kamer.

Schoonmaken, een ander probleem, simpelweg omdat niemand zin heeft de troep van anderen op te ruimen. Als iedere student niet minstens één keer per week de schoonmaakbeurt heeft, gaat het mis. De etensresten blijven als koeken aan de ovens hangen; muizen en andere vriendelijke beestjes komen even binnen trippelen en worden verrast door een 'gedekte tafel'.

Op Curaçao worden bij veel Antilliaanse gezinnen de muziekboxen op de porch gezet; dreunende vloeren en muren zijn normaal. Je eigen feestje bouwen in Nederland gaat helaas niet gemakkelijk. In 'no time' klopt de politie op de deur. Of het wat zachter kan? De buren hebben er namelijk last van. Teleurgesteld en aangeslagen loop je terug naar je kamer om de volumeknop naar het minimum te draaien. Was ik maar op Curaçao gebleven..., schiet het door je hoofd.

Maar het is toch allemaal zo erg niet, meent een ander student. In tegenstelling tot veel van zijn collega's noemt hij de makamba's sociaal en begripvol. 'Ze nodigen me vaak mee uit.'

BAISKEL

Geen luxe auto voor je deur waarmee je op en neer kan rijden naar school. Een fiets kan je krijgen, zelfs al voor vijf gulden. Koop geen nieuwe baiskel; die wordt toch gestolen. 'Als je je fiets niet op slot doet, is die binnen enkele minuten weg.'

In het prille begin is fietsen zwaar; je bent het immers niet gewend en op Curaçao worden alle afstanden ver genoemd. 'Maar je went eraan'. Als je echter iets tegen fietsen hebt, kan je nog altijd de bus nemen. Het openbaar vervoer is in Nederland prima geregeld.

Directie op een lijn met actievoerders:
Staking bejaardenzorg en crèche gaat door

WILLEMSTAD — "Doorgaan, doorgaan", is de luidruchtige reactie op Daphne Kibbelaar's pogingen om bejaardenwerkers en crècheleidsters weer aan het werk te krijgen. Alle aanwezigen zijn het er eensluidend over eens dat de staking moet worden voortgezet omdat het bestuur van Birgen di Rosario en de crèches genoeg kansen hebben gehad om het personeel tegemoet te komen. Nu is het te laat.

Daphne Kibbelaar, voorzitter van de Curaçaose Bond van Verpleegkundigen (CBV), heeft moeite om de ruim honderd stakenden tot bedaren te brengen. Niemand is bereid tot een compromis.

Na de passieve manifestatie afgelopen zondag is het onverhoopt toch nog gekomen tot hardere acties. De werknemers van Krèsh Tera Kora hebben maandag het werk neergelegd. Vandaag volgden de werknemers van de vijf bejaardeninstellingen aangesloten bij de stichting Birgen di Rosario en het personeel van Krèsh Santa Rosa. "Wij hebben geen vertrouwen meer", aldus Daphne Kibbelaar.

Om acht uur vanmorgen was het ultimatum dat de CBV had gesteld aan de directie van Stichting Birgen di Rosario afgelopen. Zou de directie niet met een voorstel over de brug komen, dan zouden de werknemers een vergadering onder werktijd houden.

Voorzitter van die stichting, M. Swart, liet Daphne Kibbelaar gisteravond nog naar zich toekomen voor een gesprek. Hij verzocht de vakbondsvoorzitter om de aangekondigde vergadering zo kort mogelijk te houden, zodat om elf uur het personeel weer aan de slag kon gaan. Het bestuur en de directie zit ook zelf met de handen in het haar, zo bleek, want er is gewoon geen geld om de personeelsleden te betalen waar zij recht op hebben. Het is nog steeds wachten op de maandelijkse voorschotten van de overheid.

Het bestuur verzond op 30 juli een fax aan het Bestuurscollege, ter attentie van gedeputeerde Nelson Monte om te reageren zodat de partijen zich zouden kunnen beraden over de garanties voor de bejaardenzorg. De CBV werd - ook middels een fax - op de hoogte gesteld van deze poging om geld van de overheid los te krijgen.

STIPTHEIDACTIES

De stakers zijn echter onder geen beding bereid om een volgend ultimatum op maandag te aanvaarden. "We hebben geen vertrouwen meer; we hebben niets gehoord van de directie. Een jaar lang hebben ze de kans gehad om met het BC te praten", is het commentaar uit de zaal. Uit de reacties blijkt dat het personeel ook hoogst ontevreden is over de boycot van de manifestatie afgelopen zondag door de overheid.

Een ander verzoek van Daphne Kibbelaar om dan tot maandag stiptheidsacties uit te voeren, wordt eveneens met een unaniem 'nee' verworpen. De aanwezigen zijn zelfs niet bereid tot een 'pendeldienst', waarbij de actievoerders om de beurt het hoogst noodzakelijke werk verrichten.

Daphne Kibbelaar besluit daarom maar de vergadering te schorsen tot nader order. Onmiddellijk na de afsluiting ervan gaat hij in gesprek met Errol Cova, voorzitter van de Kamara Sindikal.

De algemeen directeur van de stichting Birgen di Rosario, R.A. Pietersz heeft wel begrip voor de personeelsleden. "Van onze zijde zijn wij alle punten van de cao nagekomen, maar we wachten op de maandelijkse voorschotten van de overheid, maar we kunnen het geld niet geven."

De 240 werknemers die bij de stichting in dienst zijn hebben recht op wat hen is beloofd in de cao en recht op gelijktrekking met de salarissen van overheidsambtenaren. Dat is een regel die geldt voor alle werknemers in dienst van gesubsidieerde instellingen.

Pietersz: "Kijk wij hebben de cao afgesloten, we hebben de verplichting om te betalen waar ze recht op hebben, ook de compensatiegelden voor gehuwd en ongehuwd. Vooral de mensen met lage inkomens die rekenen daarop, ze leven er naar toe..."

Het bestuur heeft volgens Pietersz herhaaldelijk geprobeerd contact te krijgen met de verantwoordelijke gedeputeerde, Nelson Monte, maar tot op heden heeft die niets van zich laten horen.

En hoe de bejaarden het maken? "We hebben verteld wat er aan de hand is en met de aanwezigen doen we het hoognodige. Ze worden verschoond, en krijgen eten, maar gaat het langer duren dan zullen ze wel klagen."

Onder Stichting Birgen di Rosario vallen Huize Welgelegen, het Richardus Huis, Nos Lanterno de Dagverzorging en Mi Amparo.

***

PERU zou in juni en juli in gebrek zijn gebleven wat betreft zijn verplichtingen tegenover de wereldbank. In internationale monetaire kringen is gezegd dat het gaat om in totaal 35 miljoen dollar voor deze twee maanden. Vorig jaar hervatte het land zijn betalingen aan de wereldbank, nadat het in de vijf jaar ervoor vrijwel niets van zijn schulden had terugbetaald.

***

BRITISH TELECOM heeft de structuur van zijn telefoontarieven veranderd. Bellen vanuit Groot-Brittannië naar het buitenland wordt tot twintig procent goedkoper, lokale en interlokale gesprekken worden tot vijf procent duurder. Wie veel belt kan korting krijgen en wie weinig belt betaalt minder voor de gehuurde apparatuur. Concurrentie met onder meer Mercury is aanleiding tot de wijzigingen.

Russische revue duurt voort



■WILLEMSTAD—De Russische revu onder leiding van de Curacaose zanger, Juni Juliet, die al enige weken in de Willemstad Room van het Curacao Caribbean Hotel draait, zal verlengd worden. Dit maakt de directie van het hotel in een persbericht bekend. Juliet en de vijf Russische danseressen moesten woensdag jongstleden naar Noorwegen terugkeren, maar op verzoek van het groot aantal bezoekers van de show heeft de directie besloten om nog enige dagen door te gaan met de revu. Willemstadroom, waar de revue draait, wordt nu omgezet in Willemstad Super Club, waar de bezoekers de gelegeheid krijgen om van een goede show te genieten, te dineren en te dansen.

Speciaal hiervoor heeft het hotel een Spaanse kok uit het buitenland laten halen, die een meester is in visgerechten. Op de foto, Juni Juliet samen met de Russische schoonheden.

Ouders bursaal voelen zich misleid
"Studieschuld binnen vijf jaar terugbetalen is onaanvaardbaar"

WILLEMSTAD — Met ingang van het komend studiejaar zijn de voorwaarden waaronder studieleningen worden verstrekt essentieel veranderd. Dit bemerkte het echtpaar Van Wilgen eigenlijk pas toen zij de overeenkomst van studielening onder ogen kregen. Op de voorlichtingsbijeenkomst van afgelopen december was hen verteld dat de ouderbijdrage zou worden verrekend met de schuld. Uit het contract bleek dat niet het geval. Ook was niet gemeld dat de studieschuld binnen vijf jaar nadat de studie is afgerond, moet worden terugbetaald en dat 'er 10 procent interest per jaar wordt berekend over het uitstaande bedrag'. "Als we dit allemaal eerder hadden geweten waren we niet zomaar met de Stichting Studiefinanciering Curaçao in zee gegaan", luidt de bittere vaststelling van de echtelieden, wier zoon aanstaande zaterdag naar Nederland vertrekt om bedrijfskunde te gaan studeren.

Jongstleden 22 juli organiseerde de SSC een 'ondertekeningssessie' waar de ouders van de ruim 400 studenten die in Nederland gaan studeren uitgenodigd waren om de leningsovereenkomst te tekenen. Daar werd eveneens de hoogte van de ouderlijke bijdrage gemeld die met ingang van augustus betaald moet worden aan de Stichting. Een bedrag dat is vastgesteld op grond van het inkomen wat over het jaar 1989 is genoten. Van Wilgen is uitermate verbolgen over het feit dat hij tijdens deze sessie pas kennis kon nemen van de inhoud van het contract en van de hoogte van de ouderlijke bijdrage. "Bovendien bleek toen pas dat én een ouderlijke bijdrage betaald moet worden én dat de studieschuld binnen vijf jaar moet worden terugbetaald". Het echtpaar zag op dat moment af van ondertekening. "Je mag toch niet verwachten dat je een contract met dermate grote financiële gevolgen in een paar minuten leest en ondertekent", aldus Van Wilgen.

Thuisgekomen sloeg hij aan het rekenen en kwam tot de conclusie dat de studie van zijn zoon hem uiteindelijk, met inbegrip van ouderlijke bijdrage, studieschuld en rente over de schuld, zou komen te staan op ruim zestigduizend gulden, waarbij hij uitging van een vijfjarige studieduur. De ouderlijke bijdrage wordt reeds de komende jaren maandelijks betaald; blijft over een bedrag van ruim veertigduizend gulden: de studieschuld die zoonlief na zijn studie moet gaan terugbetalen binnen vijf jaar.

TERUGBETALING

Vooral mevrouw Van Wilgen voorziet grote problemen bij deze terugbetaling. "Vindt hij wel meteen een baan? En zelfs als hij die krijgt zal het een enorm probleem worden om die schuld af te lossen." In het contract staat bovendien dat 'zowel de student als de ouders hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de terugbetaling'. Mevrouw van Wilgen had juist plannen gemaakt om te stoppen met werken. "Met dat vooruitzicht én de ouderlijke bijdrage die we elke maand moeten betalen kan ik dat wel vergeten", concludeert zij mismoedig.

Zij vindt het bovendien 'onrechtvaardig dat mensen die hun belasting keurig betalen en alle inkomsten netjes opgeven worden gestraft met een relatief hoge ouderlijke bijdrage'. Zij vermoedt dat de SSC op deze wijze de tekorten op de begroting wil dekken. "Ik wil niet boeten voor een wanbeleid van de afgelopen jaren. Het lijkt me beter dat eerst begonnen wordt met het terugvorderen van oude uitstaande studieleningen."

Haar echtgenoot heeft, nadat hij van de grootste schrik was bekomen, een berekening gemaakt om te achterhalen of 'het op een andere manier goedkoper kon'. Van Wilgen: "Mijn zoon krijgt zowiezo maandelijks 600 gulden aan basisbeurs van de Nederlandse overheid. Ik zou zelf zijn inkomen kunnen aanvullen met een paar honderd gulden. De kosten voor een vliegticket en inrichting van een kamer zijn ook wel op te brengen." Maar als hij alles zelf zou regelen dan zou zijn zoon buiten het toezicht van de Stichting Studiefinanciering Nederlandse Antillen vallen. Zoals bekend dienen alle Antilliaanse studenten in Nederland maandelijks hun resultaten aan de SSNA te overleggen op grond waarvan bepaald wordt of zij recht blijven houden op hun 'inkomen'. Van Wilgen betwijfelt of dit systeem wel zo efficiënt is. "Als Nederlandse studenten het zonder die controle kunnen stellen, waarom kunnen Antilliaanse studenten dat dan niet?", vraagt hij zich af.

Van Wilgen overweegt de mogelijkheid van contractbreuk, maar gaat eerst bij een juridische specialist te rade. "Ook om te achterhalen of het contract überhaupt wel deugt want ik heb de indruk dat het nogal knullig is opgesteld."

***

De Belgische overheid heeft de nationale luchtvaartmaatschappij SABENA een kapitaalinjectie gegeven van 26,2 miljard frank (f 1,44 miljard), zo bleek dinsdag op een buitengewone aandeelhoudersvergadering van Sabena. De europese commissie ging eerder deze maand met de staatssteun akkoord. De overheidsgelden zullen worden gebruikt om de schulden te saneren. De Belgische overheid zal nog eens een half miljard gulden overmaken wanneer Sabena een partner heeft gevonden. British Airways lijkt hiervoor nog steeds de beste kaarten te hebben.

De Windt: 'Echter niet op lange baan geschoven'
Kort geding tegen Isla weer uitgesteld

WILLEMSTAD— Opnieuw is het indienen van een kort geding tegen de raffinaderij Isla uitgesteld. Pas als het gerechtshof weer terug is van reces, half augustus, pakt Gilbert de Windt, de advocaat die de bewoners van de wijken Wishi en Marchena vertegenwoordigt, de draad weer op.

Uiterlijk volgende week heeft de advocaat opnieuw gesprekken met de bewoners. Dan wordt besloten wanneer het kort geding definitief ingediend wordt. 'Ik verwacht over drie weken. Als ik het nu aanvraag, wordt het toch opzij geschoven omdat er geen rechter beschikbaar is.' Het gerechtshof behandelt nu slechts de meest noodzakelijke aanvragen. De Windt en de bewoners van de wijken Wishi en Marchena hebben hun standpunt echter niet veranderd. Isla moet gedwongen worden iets te doen aan de luchtvervuiling die de raffinaderij veroorzaakt.

Drie maanden geleden kwamen de bewoners van de wijken fel in opstand. Ze hadden schoon genoeg van de luchtvervuiling die de raffinaderij veroorzaakte en namen De Windt in handen om een rechtzaak aan te spannen. Zo ver is het echter nooit gekomen.

Om de hoofden van de bewoners koel te houden, stelde de overheid besprekingen met hen voor. De gesprekken van vorige maand leverden echter geen concrete resultaten op. Hoewel De Windt niet bij de besprekingen aanwezig was, heeft hij wel de indruk dat de bewoners zijn 'gesust'. 'De overheid moest het huurcontract van de raffinaderij met Isla weer verlengen en wilde niet dat de sfeer zou worden bedorven door opstandige bewoners.'

Ook de raffinaderij Isla deed geen toezeggingen om iets te ondernemen tegen de luchtvervuiling die zij veroorzaakt. Inmiddels ligt bij De Windt en de bewoners het proces stil.

'Inderdaad, het is jammer dat alles getemperd is, maar dat houdt echter niet in dat de zaak op lange termijn wordt geschoven'.

Een kort geding, aldus de advocaat, houdt niet in dat de bodemprocedure waarmee drie maanden geleden gedreigd werd, definitief van de baan is. Hierin zou de Isla gedwongen moeten worden tot schadevergoeding van de extra medische kosten van de bewoners, die vanwege problemen met de luchtwegen vaak naar de arts moeten. Ook de schade aan de huizen, die een oppoetsbeurt nodig hebben door de roet die eron zit, zou dan moeten worden vergoed.

Uit het resultaat van het kort geding moet blijken of de bodemprocedure, die zeker een jaar in beslag gaat nemen, nog nodig is.

De regering van ALBANIë heeft de deviezenafdeling van de Albanese staatsbank gesloten. De afdeling heeft sinds 1988 een verlies opgelopen van 170 miljoen dollar. Volgens het dagblad Zer i Popullit is de afdeling in het verleden slecht gecontroleerd. Het verlies kwam aan het licht na een inspectie die met hulp van het IMF werd uitgevoerd.

COMMENTAAR

Antilliaans drama

PRECIES EEN MAAND nadat Michiel Bijkerk in zijn kleine slavenwoning in de eenzaamheid van de kunuku van Bonaire zijn hongerstaking begon, lijkt in de schaduw van Fort Amsterdam te Willemstad het doek opgegaan voor het laatste bedrijf.

Het laatste bedrijf in een tamelijk bizar drama, omdat de afloop al weken lijkt vast te staan. Want dat de voormalige advocaat besloten heeft om als een soort tweede Tula de geschiedenis van de Antillen in te gaan, lijdt geen twijfel. Voor de toeschouwers in de zaal -en zijn we dat niet allemaal?- blijven slechts twee zaken de spanning erin houden.

Ten eerste: wanneer valt het doek? En ten tweede: wie krijgt de schuld? Het antwoord op de eerste vraag ligt in de schoot van de toekomst, of zo men wil: in de handen van de Schepper. Mogelijk zelfs in handen van een medicus, zo deze zou besluiten dat zijn ethiek zwaarder weegt dan de zwart op wit vastgelegde wens van Bijkerk om niet kunstmatig gevoed te worden wanneer hij eenmaal in coma is geraakt.

De tweede vraag is veel interessanter. Want hoewel niemand een grotere verantwoordelijkheid draagt voor Michiel Bijkerk dan hijzelf, is het duidelijk dat verschillende gezagsdragers zich bijzonder ongemakkelijk beginnen te voelen. Hoe anders de weinig zakelijke reacties te verklaren van de Statenvoorzitter en de waarnemend gezaghebber? En het opvallend uitblijven van enig commentaar van de minister-president? Zaken die alleen gedeeltelijk kunnen worden toegeschreven aan de ronduit botte wijze waarop Bijkerk hen ter verantwoording heeft proberen te roepen. Een ervaren bestuurder zou daarboven moeten staan, zich tot de kern van de zaak moeten kunnen bepalen.

Als de man die het zich ooit in zijn hoofd zette de politieke leider van de Cariben te worden, besloten heeft via een martelaarsdood de eeuwigheid te verwerven, draagt niemand daaraan enige schuld. Waarom dan beginnen sommige politici zich schuldig te gedragen? Het antwoord kan geen ander zijn dan dat zij weten dat het 'vermeende probleem van mishandelingen door de politie' bepaald geen hersenschim is van de misschien wat onevenwichtige meester in de rechten.

Het valt te hopen dat de onlangs benoemde commissie van onderzoek de zaak alle recht zal doen. Gezien de veelzijdige samenstelling van de commissie moeten we daar eigenlijk vanuit kunnen gaan. En mocht het onderzoek de toets der kritiek niet kunnen doorstaan, dan ligt de verantwoordelijkheid bij de politiek om de waarheid aan het licht te brengen. Zoals dat in elke democratie gebruik is.

Het is betreurenswaardig dat een combinatie van persoonlijke eigenschappen Bijkerk heeft verhinderd om zich als jurist in te zetten voor de zaak waaraan hij nu geheel vrijwillig zijn levenslot heeft verbonden. Hoeveel meer had hij niet voor de gemeenschap kunnen betekenen als hij de door hem verzamelde gevallen van mishandeling tot de bodem toe had uitgezocht, ondersteund met bewijzen etc?

Want of Bijkerks naam zal worden bijgeschreven in het -door hemzelf gedroomde- rijtje van Christus, Tula, Gandhi en andere vrijheidsstrijders mag betwijfeld worden. Door de weg te kiezen die hij nu tot het einde toe afliept, heeft hij het grootste deel van de samenleving van zich vervreemd. Diezelfde samenleving, voor wie hij zich zegt in te zetten.

Voor een 'echte' martelaarsdood bestaan er te veel twijfels over de onontkoombaarheid van het strijdmiddel waarvoor Bijkerk gekozen heeft. En dat is misschien nog wel de grootste tragiek in dit Antilliaanse drama.

Het IMF verstrekt Argentinië een krediet van 1,04 miljard dollar om het land bij te staan bij zijn economische hervormingen. De laatste twee jaar heeft argentinie vooruitgang geboekt in het terugdringen van de rol van de overheid in de economie en in de verbetering van de economie, zo luidde de toelichting van het IMF.

***

FRANKRIJK wil in 1992 zijn staatsuitgaven op het huidige niveau handhaven en de uitgaven voor defensie met een procent korten. Hiermee wil minister van financien Pierre Beregovoy het begrotingstekort dat dit jaar 93,4 miljard frank bedraagt, te verminderen tot 80,7 miljard frank.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Leviathan** (suspense/thriller, 18 jr.).

• • • • • • • •

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.

• • • • • • • •

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. Laclé, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

• • • • • • • •

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

• • • • • • • •

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

• • • • • • • •

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

• • • • • • • •

AIDS-HOTLINE: **Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

• • • • • • • •

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

• • • • • • • •

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

• • • • • • • •

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 MTV Video Clips; 19.00 Cartoons; 19.30 Economics made Easy; 19.40 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informá; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie Time: 'The Boyfriend'; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

• • • • • • • •

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

Gouden kroon voor Sun Development



■ *ORANJESTAD — Twee resorts van Sun Development Co., Casa del Mar Beach Resort en Playa Linda Beach Resort, hebben de onderscheiding '1992 R.C.I. Gold Crown Resort' gekregen vanwege hun kwaliteit en service in de afgelopen twaalf maanden. De plakkaten, die samengaan met deze onderscheiding zullen uitgereikt worden op het jaarlijkse wereldcongres van de R.C.I. van 15-17 september bij Walt Disney World.*

Op bijgaande foto's: de vice-president sales & marketing van Sun Development Paul Jarvis feliciteert de managing directors van Casa del Mar en Playa Linda, Jan van Nes en Tom Pas, met het behaalde succes.

Verkeerde slachtoffer

ORANJESTAD — Woensdag om half negen verscheen de 26-jarige N.M. uit Santa Cruz op de politiewacht om aangifte te doen van mishandeling met een wapen. Rond drie uur in de ochtend zat hij voor een nachtclub aan de boulevard in zijn auto op zijn vrouw te wachten toen een man naast zijn auto kwam staan. Op een gegeven moment gaf de man hem een vuistslag in het gezicht en verwondde hem met een mes aan zijn hals. Hierna zei de man: "Sorry, ik heb de verkeerde man verwond" en vertrok. Enige vrienden brachten hem naar het ziekenhuis waar de wond, circa veertien centimeter lang, werd gehecht. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Volleyball Splash '91

ORANJESTAD — Het volleybaltoernooi om deze tak van sport nieuw leven in te blazen — Volleyball Splash 1991 — wordt vrijdagavond 2 augustus om half acht op de baan van Centro di Barrio Brazil geopend.

Het programma vermeldt: defilé van de dertig deelnemende teams, leden van het organiserend comité en scheidsrechters; volkslied; toespraken van de voorzitter van het organiserend comité Chico Harms, minister van sport mr. Hendrik Croes en eregast minister Fredis Refunjol die hierna de service voor de eerste wedstrijd zal verrichten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

• • • • • • • •

Rechter geeft gevangen Colombiaan geen gelijk

ORANJESTAD — In het vonnis van het kort geding dat de Colombiaan W.H. had aangespannen tegen zijn vrijheidsberoving stelde de rechter hem gisteren niet in het gelijk, de vordering werd niet ontvankelijk verklaard. De rechter kwam in zijn vonnis tot de volgende conclusie:

Eiser is op 25 juli 1991 voor een rechter geleid, die bekend was met de feiten, die in de onderhevige zaak door eiser zijn aangevoerd als de gronden waarop zijn vrijheidsontneming onrechtmatig zou moeten worden beoordeeld. Bedoelde rechter is kennelijk tot de slotsom gekomen, dat de vrijheidsontneming niet onrechtmatig was. Nadien heeft eiser dit kort geding aanhangig gemaakt. Hem staat echter — overeenkomstig de uit de Memorie van Toelichting blijkende bedoeling van de wetgever — in dit stadium van de procedure alleen dan een hernieuwd beroep op de rechter open in het geval er sprake zou zijn van wijziging van omstandigheden.

Dat er een wijziging van omstandigheden zou zijn opgetreden na het verhoor door de rechter-commissaris is niet gesteld noch gebleken. Eiser moet derhalve in zijn vordering niet ontvankelijk worden verklaard, waardoor de rechter niet toekomt aan een inhoudelijke beoordeling van de zaak.

Eiser werd veroordeeld in de kosten van deze procedure. Eiser werd bijgestaan door mr. Hélène Lejuez, terwijl voor het Openbaar Ministerie mr. Lie-A-Kwie de verdediging voerde.

Hirsch Ballin naar Aruba

ORANJESTAD — De minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken mr. E. Hirsch Ballin wordt 21 augustus op Aruba verwacht. Van minister van financiën ing. Roland Laclé vernam de Amigoe desgevraagd dat onder meer nog een bestedingsoverleg moet plaatsvinden waarbij enige belangrijke beslissingen moeten worden genomen.

De verwachtingen zijn dat de Nederlandse bewindsman tijdens zijn verblijf op Aruba ook met betrokken autoriteiten van gedachten zal wisselen over de opvolging van gouverneur Felipe B. Tromp.

Zoals bekend, is de zesjarige periode van de gouverneur eind van het jaar afgelopen en heeft deze reeds laten horen niet voor langere termijn de hoogste functie van Aruba te blijven vervullen. Er zal dus binnen afzienbare tijd een voordacht moeten worden gemaakt voor de benoeming van een nieuwe gouverneur.

Alle acht Arubaanse aidslijders overleden

ORANJESTAD — De directeur van directie Volksgezondheid (DVG), professor Fred Vorst, verklaarde woensdag dat in de afgelopen jaren op Aruba acht gevallen van full blown aids geconstateerd werden en dat al deze acht personen inmiddels al gestorven zijn.

In Nederland zijn ook vier Arubanen aan aids overleden, maar deze personen waren al zolang in Nederland woonachtig dat zij onder de Nederlandse aidsslachtoffers vallen. Prof. Vorst zei dat men nooit precies weet wanneer iemand met het aidsvirus besmet is. Wel zijn er op dit ogenblik op Aruba 41 sero-positieve gevallen, mannen en vrouwen, lokale mensen, gastarbeiders en anders buitenlanders.

Toch staat Aruba er gunstig voor wat betreft het aantal aids-gevallen. Het gehele Caribisch gebied — uitgezonderd Bahamas en Haïti — staat er trouwens gunstig voor vergeleken met Latijns- en Noord-Amerika. Ook ten aanzien van het sterftecijfer in het algemeen, staat Aruba er gunstig voor. Dit komt neer op een sterftecijfer van zes per duizend per jaar. In Nederland is dit 8½ per duizend per jaar.

SVB organiseert bolas-toernooi

ORANJESTAD — De sportcommissie van de SVB organiseert zondag 4 augustus een bolas criollas-toernooi gecombineerd met een fundraising barbeque. De commissie krijgt namelijk bezoek van de SVB-Antillen in het weekeidne van 30 augustus. Het toernooi op aanstaande zondag begint om kwart over elf op het veld van Britania, te Piedra Plat, met de wedstrijden Volvox - SVB (dames) en Kentucky - Astros (heren). Er zullen zestien wedstrijden worden gespeeld.

Venezuela verkent Aruba



■ *AEROPUERTO REINA BEATRIX — Een technische commissie van de Venezolaanse regering is op Aruba aangekomen. Zij staat onder leiding van Alfredo Enrique Vargas, directeur van internationale samenwerking van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Voorts Mario Guglielmelli, hoofd afdeling samenwerking Caribisch gebied; Urimari Lopez, directeur handelsovereenkomsten en Hernán Vasquez van Finexpo.*

Vandaag en morgen wordt vergaderd met een technische Arubaanse delegatie onder leiding van minister ing. Eddy Briesen als 'follow up' van de destijds geïnstalleerde gemengde commissie en in 1987 eenmaal vergaderde. De handelsbetrekkingen tussen Venezuela en Aruba zullen onder de loep worden genomen. Ook is een handelsdelegatie meegereisd, die op Aruba contacten zoekt met en voor bedrijven van dameskleding, speelgoed, schoonmaakartikelen en cosmetica, kinderkleding en -lingerie, bouwmaterialen en medische apparatuur.

Vandaag de gehele dag kon contact worden gezocht met deze delegatie in de Caribbean Room van het Sonesta Hotel, eveneens morgen van negen tot twaalf uur 's morgens.

Dr. John Leo: "CT Scan is niet ouderwets"

ORANJESTAD — "De CT-scan is niet ouderwets, het is een gereedschap. De MRI-apparatuur geeft iets meer erbij tegen een veel hogere prijs". Zo reageerde de algemeen directeur van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal, dokter John Leo, gisteren op een bericht in een der bladen, dat het hospitaal in plaats van een CT een MRI had moeten kopen.

Dokter Leo vertelde, dat de CT in twee maanden tijd al vijfhonderd patiënten gekend heeft. Zo'n apapraat kost 1.1 miljoen florin, terwijl voor een MRI liefst 2,5 miljoen neergeteld moet worden. Een MRI met zo'n prijs is dan ook 'out of the picture' voor Aruba.

Tien illegalen aangehouden tijdens razzia

ORANJESTAD — Tijdens een razzia in de Boliviastraat werden tien illegalen aangehouden. Vier mannen en zes vrouwen. Een van de mannen verklaarde in de mondi te wonen. Hij is al sinds 2 februari op het eiland.

Bij een woning te Brazil werd een illegale vrouw (25) onder een bed aangetroffen. Ze bleek al acht maanden in verwachting te zijn en was 15 juni aangekomen. Ze is opzettelijk achtergebleven daar volgens haar verklaring ze zich financieel niet kon veroorloven in de Dominicaanse Republiek van haar kind te bevallen. Ze werd naar het Huis van Bewaring overgebracht in afwachting van haar verwijdering.

Te Savaneta werd een zeventien-jarige vrouw aangetroffen die zeven maanden in verwachting was. Ze toonde een verklaring die haar toestemming gaf op Aruba te blijven totdat ze meerderjarig was daar ze deel uitmaakte van de familie G.R. Ze werd naar de politieacht overgebracht om het een en ander uit te zoeken. Het bleek dat haar moeder (30) in werkelijkheid haar zus was. Vandaag wordt ze uitgezet naar haar land van afkomst.

Verder werden bij een hotel aan de boulevard tien Spaanssprekende mannen aangehouden, die in het plantseen als tuinman werkten. Negen van hen verklaarden geen werkvergunning te hebben en voor de tiende man, Vicente Roza, te werken. Deze Vicente Roza had een werk- noch een verblijfsvergunning en sowieso geen bedrijfsvergunning. Ze werden allemaal naar het Huis van Bewaring overgebracht om verwijderd te worden.

CSS zendt langer uit

ORANJESTAD — Caribbean Super Station (CSS) heeft zijn aantal zenduren verhoogd van gemiddeld vijf naar gemiddeld tien uren per dag. Het streven is om in de naaste toekomst 24 uur per dag uit te zenden.

Het is de bedoeling van CSS om meer Caribische programma's te komen en in september aanstaande te starten met een nieuwsbulletin in het Engels. Gedurende augustus zal TeleAruba enkele speciale programma's van CSS uitzenden.

"Geen mysterieuze dood" Ziekenhuisdirectie staat voor diagnostisch raadsel

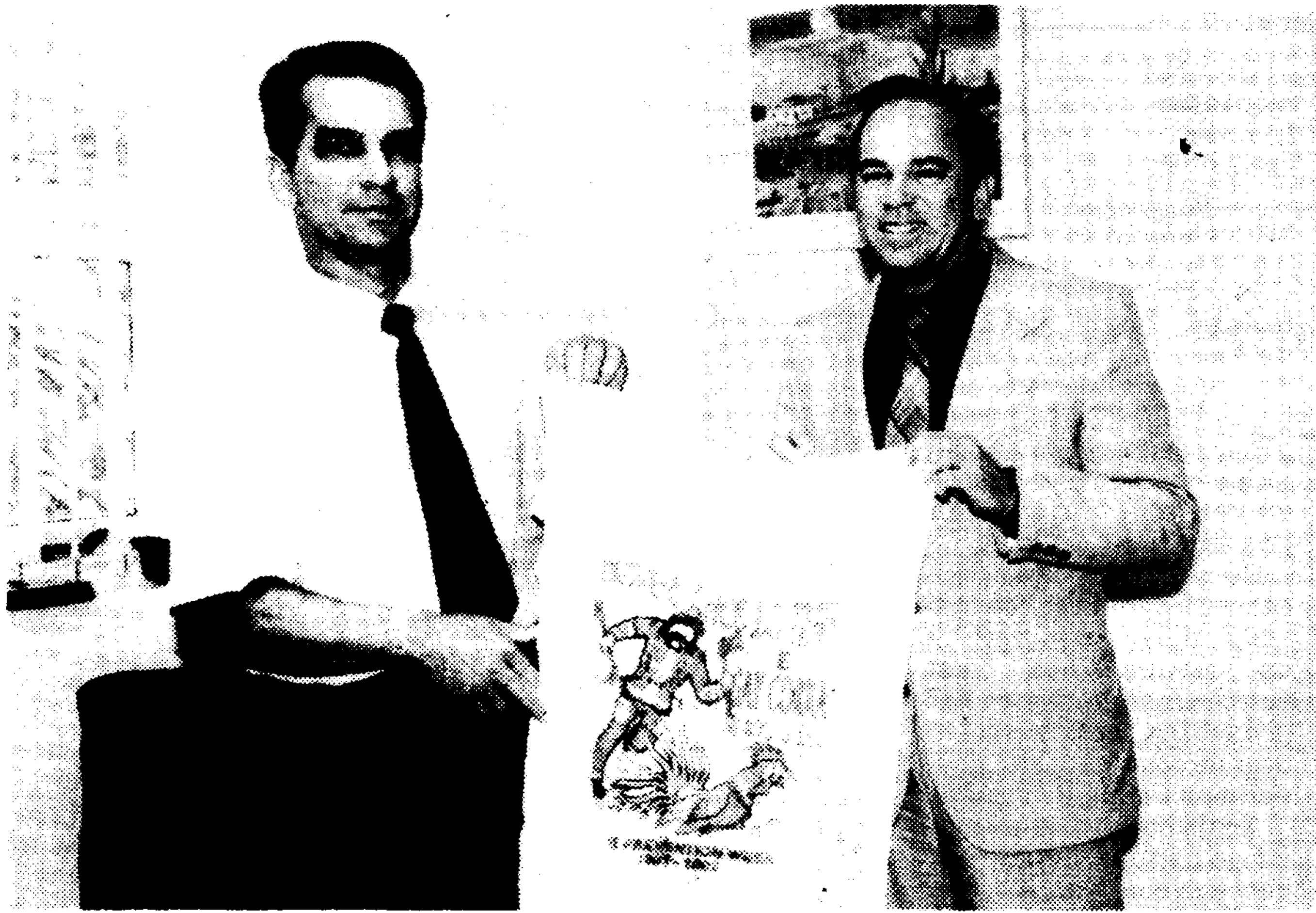
ORANJESTAD — De leiding van zowel directie Volksgezondheid (DVG) als het Dr. Horacio Oduber Hospitaal reageerde gisteren op het in één der bladen verschenen bericht "Mysterieuze dood in hospitaal", dat naar hun mening te ver ging.

Volgens DVG-directeur professor Fred Vorst kan niet worden gesproken van "mysterieus", maar wel van een "diagnostisch raadsel". Professor Vorst vertelde dat een jonge vrouw, die veel had gereisd, plotseling ziek werd op verontrustende manier. Zij kreeg begin-epilepsie aanvallen die hoe langer hoe sterker werden. Zij werd behandeld door drie specialisten die elkaar constant raadpleegden en ook prof. Vorst hebben geraadpleegd. De geneesheren stonden voor een diagnostisch raadsel, daar het hier om een jonge vrouw ging.

Haar toestand verergerde zeer snel, zo snel dat een diagnose niet meer nodig was. Gezien de toestand van de vrouw was vervoer naar het buitenland ook niet aan te raden. "Voor mij een voorbeeld geval", aldus Vorst, die zei het zelden in een hospitaal te hebben meegemaakt dat zo intensief werd gewerkt, geraadpleegd en dat in samenspel door de doktoren alle zorg werd gegeven om het leven van de patiënt te redden. Zij overleed desondanks.

Algemeen directeur van het hospitaal dokter John Leo verklaarde ten aanzien van de stelling dat het hospitaal opheldering moet geven over dit geval, dat zelfs in gevallen waarbij de diagnose overbekend is het hospitaal geen opheldering kan geven. "Als het hospitaal vertelt aan welke kwaal mijn vrouw is overleden, dien ik een klacht in bij de justitie", aldus dokter Leo, die duidelijk maakte dat het hospitaal de "privacy" van iedereen moet beschermen.

Voorkomen is beter dan...blussen



■ *ORANJESTAD — De Centrale Brandweerdienst heeft haar jaarlijkse brandpreventiecampagne dit maal vroeg ingeluid. Gisteren werd een Fire Prevention T-shirt 1991-1992 uitgegeven en het eerste exemplaar hiervan is door brandweer-directeur ing. Juan Lopez uitgereikt aan minister van justitie/brandweer mr. Hendrik Croes.*

Onderzoek naar handschrift:

Zittenblijvende leerlinge stapt boos naar rechter

ORANJESTAD — De ouders van de leerlinge L.E. van de vierde HAVO van het Colegio Arubano spanden een rechtszaak aan tegen de klasselerares van hun dochter en het bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA). Het probleem was dat hun dochter tegen alle verwachting in niet naar de vijfde HAVO was overgegaan. Oorzaak hiervan was dat er vermoedelijk met de test die afgelegd werd, "geknoeid" zou zijn.

Voordat de ouders een rechtszaak aanspanden, werd een test voorgelegd aan de grafisch expert Tony Green, die na bestudering van het testblad tot de conclusie kwam dat het handschrift van diegene die de test corrigeerde niet dezelfde was als dat van betrokken leerlinge. Hij had dit vergeleken met andere testen die door de klasselerares waren gecorrigeerd.

In eerste instantie werd getracht de zaak uit te praten met de rector van het Colegio, doch dit leverde niets op. Geloofd werd dat de leerlinge met cijfers geknoeid had.

Mr. Kloes, die de ouders vertegenwoordigde, overlegde enige andere testen van betrokken lerares waaruit moest blijken dat niet dezelfde maatstaven werden aangehouden om punten te geven. Bij de een was dat meer of minder dan bij de andere. Bij voorbeeld bij vier fouten kreeg een leerling een zes, bij drie fouten een acht en bij zeven fouten een 5.7. De raadsman overlegde enige testen om te bewijzen dat het het handschrift van de lerares betrof.

De advocaat van de SMOA mr. Van Esch en de lerares stelden dat er twee redenen waren waarom de leerlinge niet was overgegaan: het opschrift op de test was niet van de lerares, terwijl de school van mening was dat de leerling zelf het cijfer erop had gezet. Met nadruk stelde mr. Van Esch dat de rechter niet op de stoel kan gaan zitten van de SMOA. Immers wanneer de rechter zich zou inlaten met het objectieve beleid van de school dan kan dit een gevaarlijk precedent scheppen, met alle gevolgen vandien. De rechter zou daardoor ook de handen vol krijgen met zaken door leerlingen aangespannen omdat zij overgegaan zijn.

Volgende week woensdag doet de rechter uitspraak in deze zaak.

***

Het Belgische olieconcern Petrofina heeft zijn halfjaarwinst zien stijgen van 10,12 miljard tot 10,26 miljard frank (f 564 miljoen). De omzet nam toe van 245,1 miljard tot 279,7 miljard frank (f 15,38 miljard).

***

Walk for Life en Beach Happening

ORANJESTAD — FADA/ PRIDE en SAMBA organiseren zondag 4 augustus hun 'walk for life'-wandelmars en 'beach happening'. De wandelmars begint om negen uur 's morgens op de parkeerplaats van het Alhambra Casino en gaat linksaf de Sasakiweg op tot Bakval en terug. De mars eindigt om elf uur bij Divi Hotels waarna een spel zonder grenzen van start gaat tot zes uur 's middags.

De bekende Amerikaanse theater- en filmster Olympia Dukakis zal aanwezig zijn, terwijl de muziekgroepen Los Pimentosos, The New Dimension, La Nueva Fuerza, Pride en Papito y su Doble Sabor voor muziek zullen zorgen.

Divi-Duf (Divi Drug Free United Friends) is belast met bar en keuken op deze dag. Deelnemers aan de fundraising-wandelmars betalen één florin en alle deelnemers krijgen bij de finish een verrassing. Tevens zal er een bus zijn voor vrijwillige donaties.

***

Als gevolg van de Duitse eenwording is de SOVJET-UNIE de grootste olieleverancier van Duitsland geworden. Van de 44 miljoen ton ruwe olie die in de eerste zes maanden werd geïmporteerd, kwam 7,8 miljoen ton uit de Sovjetunie. Groot-Brittannië is de op een na grootste leverancier met 6,9 miljoen ton.

Ondanks houding in Golfoorlog

PLO: Arabische landen laten Palestijnen niet in de steek

DEN HAAG - De vertegenwoordiger van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) in Nederland, Leila Shahid, is niet bang dat de Arabische landen de Palestijnen in de steek zullen laten. Zij zei vandaag dat deze landen niet aan een vredesconferentie voor Midden-Oosten zullen deelnemen zonder dat de kwestie van de Palestijnse vertegenwoordiging is geregeld.

Het is onwaarschijnlijk dat de Arabische landen zonder de Palestijnen naar een dergelijke conferentie zullen gaan. Zij hebben bovendien nog niet gezegd wat zij zullen doen als de Palestijnen er niet bij zijn, aldus Shahid.

"Natuurlijk heeft de PLO door de Golfoorlog problemen met een aantal Arabische landen, en is de verhouding tussen de Syrische president Hafez Al-Assad en PLO-leider Yasir Arafat moeizaam. Maar dat neemt niet weg dat deze landen om intern politieke redenen de Palestijnen niet in de steek kunnen laten", zo zegt de PLO-vertegenwoordiger.

Naar haar mening blijft het kernprobleem de erkenning van het Palestijnse recht op zelfbeschikking. Daarover kunnen de Palestijnen geen compromis aanvaarden en dat geldt ook voor Oost-Jeruzalem, het door Israël geannexeerde deel van die stad, aldus Shahid. Maar ook voor Israël is het absoluut onmogelijk om concessies te doen over dit deel van de 'heilige joodse Tempelstad'. Deskundigen verwachten dat Israël dan nog eerder bezette gebieden zal opgeven, hoewel die van groot politiek en strategisch belang zijn.

Het gaat er naar Leila's mening om dat Israël deelname van de Palestijnen aan de vredesconferentie toelaat. Vorig jaar struikelde het (eerste) plan van de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, James Baker, voor het houden van voorbereidende gesprekken tussen Israeli's en Palestijnen, over de vraag van de samenstelling van de Palestijnse delegatie. De kwestie speelt nu opnieuw, aldus Shahid.

Israël wil niet praten met Palestijnen die verbonden zijn met de PLO of die afkomstig zijn uit Oost-Jeruzalem. Voor de joodse staat is de bevrijdingsbeweging nog altijd de terroristische groepering die het een paar jaar geleden was, en zou de aanvaarding van Palestijnen uit Oost-Jeruzalem zijn aanspraken op dat deel van de stad in gevaar kunnen brengen.

"De PLO heeft nog geen besluit genomen over de van de Palestijnse dee aan een mogelijke v conferentie. Op dit m overlegt het uitv comité van de PLO in over de mogelijkheden gens Shahid wordt er gediscussieerd en vin een druk diplomatiek keer plaats.

De PLO zou vertegen diging in de vorm va Palestijns-Jordaanse gatie kunnen aanva Maar, zo zegt Shahid moeten het Palestijns het Jordaanse deel scheiden zijn.

De Verenigde Stat Israël moeten verder d lijk verklaren dat de gatie over het Pales recht op zelfbeschikking spreken. "Sommige Is vinden dat onnodig, er naar hun mening Palestijnse staat is: lijk Jordanië", aldus de tegenwoordiger.

Zij hoopt dat de Vere Staten net zo veel m zullen doen om de reso van de Veiligheidsraad betrekking tot de Palest uit te voeren, als zij ge hebben rond de Iraakse in Kuwayt. Ook de A sche landen moeten zien dat zij niet alleen o kunnen voeren, zoals in Golfoorlog, maar ook in zijn vrede tot stand brengen.

FCCA afscheid van Wernet



■ *ORANJESTAD — Na negen jaar als directeur van de FCCA te hebben opgetreden, was het gisteren de laatste werkdag bij het FCCA van Frans Wernet. Tijdens een diner onder leiding van minister Charro Kelly, die voorzitter van de raad van bestuur is, werd op hartelijke wijze afscheid genomen. Hij overhandigde de scheidende directeur een afscheidgeschenk in het bijzijn van zijn echtgenote mevrouw Wernet.*

Frans Wernet, die onder meer geruime tijd waarnemend gezaghebber van Aruba was, sloot een loopbaan af, waarin hij in grote verscheidenheid Aruba in vele functies heeft gediend.

Arubaanse afvaardiging naar luchthaven-seminar

ORANJESTAD — Vier Arubanen zijn naar Philadelphia vertrokken ter bijwoning van een seminar over moderne strategieën die toegepast worden tijdens uitbreiding en renovatie van luchthavens. Dit zijn ing. Mario Bikker en Selwyn Alexander van directie Luchthaven die hun passage cadeau gekregen hebben van American Airlines, ir. Bert Kamsteeg en ir. Hillen van de Weg van Associated Architects Aruba nv.

Op het seminar-programma staat ook een bezoek aan de internationale luchthaven van Philadelphia waar de deelnemers van dichtbij kunnen zien hoe de moderne strategieën al een integraal deel vormen van de uitbreidingsplannen van die luchthaven.

Spionnen blijven hun spel spelen

MOSKOU- Amerikaanse functionarissen verdenken de geheime dienst van Sovjetunie ervan het radioverkeer te storen tussen medewerkers van het Witte Huis en de geheime dienst, zo heeft een Amerikaanse functionaris gisteren gezegd.

De Amerikanen gebruiken kleine zendontvangers voor hun onderlinge communicatie en om de bewegingen van de konvooien met auto's tijdens de top in Moskou te controleren. De apparaten worden aan de broekriem gedragen en zijn voorzien van een handmicrofoon en een oortelefoon.

"Onze radio's werken niet en wij weten niet waarom", aldus een functionaris. Naar zijn zeggen is het signaal van de zenders gecodeerd en denken de Amerikanen dat de Sovjetunie haar apparatuur test om hun boodschappen te kunnen onderscheppen.

'AAA Four Diamond' voor Hyatt Aruba

ORANJESTAD — minder dan één jaar sinds opening op 1 oktober 1 werd aan het 365 ka tellende Hyatt Rege Aruba Resort & Casino 'AAA Four Diamond Ra for 1992' toegekend. "Het vangen van de Four D monds van de AAA is welkome prijs voor onze vice, faciliteiten en bove onze staf", zo verkla Hyatt Aruba-man Carlos Cabrera.

De Four Diamonds w toegekend door de Amer Automobile Associa (AAA). Slechts vijft andere Caribische hot bezitten deze Four Diamo onderscheiding.

Palestijnen nemen steeds vaker de wapens op

JERUZALEM - De opp bevelhebber van het Isra sche leger, generaal Eh Barak, constateert dat h aantal aanvallen door co mando's van gewapende Pa stijnen in de door Isra bezette gebieden is toeg nomen. Dat meldde de Isra lische pers woensdag.

Ehud zei tijdens een ron gang langs joodse nederz tingen op de Westelijke Jo daanoever dat "het aant aanvallen met vuurwape en het gooien van granat en molotov-cocktails" was to genomen.

Volgens de generaal zij er op de Westelijke Jordaa oever en in de Gazastro commando's, die verbond zijn met terroristisch groepen die over vuurw pens beschikken.

Tussen 10 juni en 9 ju van dit jaar zijn er in d bezette gebieden achttien aa vallen uitgevoerd tegen Isra lische militairen of burgers twaalf op de westelijke oever van de Jordaan en zes in d Gazastrook. In de vier weke voor deze periode werden negen aanvalsacties gemeld.

***

BRITISH AIRWAYS heef een marketing overeenkoms gesloten met de commuter luchtvaartmaatschappij Eur world met thuisbasis Gat wick. Dit past in het strever van BA om het vervoer va zakenreiziges vanaf Gatwick te vergroten. Euroworld start in augustus met vluchten van Gatwick naar Rot terdam, Antwerpen Guernsey. Daardoor krijgt BA intercontinentale vluchten vanaf Gatwick aan sluiting op regionale bestem mingen in Europa en Enge land.

***

PRO DEO

Bij exploit van mij, SIGRID JACOBA BRUNETTE TORRES, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, van de 30ste juli 1991 waarvan een afschrift is gelaten aan de E. A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten behoeve van:

JOSE CANNEGIETER, wonende op Aruba, ten deze domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat nr 72-A te Oranjestad op Aruba, ten kantore van de advocaat mr. E.M. Ras;

OPGEROEPEN:

CARMEN PEÑA BERIGUETE thans zonder bekende woon-of verblijfplaats op Aruba, of elders, om op woensdag, 18 december 1991 des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize in Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

SIGRID J.B. TORRES
deurwaarder

'Geen speler verkopen'

Toekomst voor Feyenoord onduidelijk en onzeker

ROTTERDAM - Het komende seizoen wordt voor Feyenoord een diepe sprong in het duister. Zowel in sportief als financieel opzicht gaat de voormalige Europese topclub een onzekere toekomst tegemoet. "Feyenoord ligt op koers, maar de weg terug naar de top is nog lang", sprak voorzitter Amandus Lundqvist behoedzaam tijdens de traditionele perspresentatie. "Herstel gaat altijd samen met vallen en opstaan. Ook dit seizoen zullen weer de nodige hindernissen opdoemen. Als we ons doel willen bereiken, is continuïteit op alle niveau's een vereiste. Feyenoord is gebaat bij rust."

De voorzitter, in het dagelijkse leven topman bij IBM, bleef dinsdag uiterst vaag in zijn lange betoog. Penningmeester Jorien van den Herik daarentegen sprak na het officiële gedeelte duidelijke taal. Hij verwacht de komende maanden zwaar weer in Rotterdam-Zuid. De gefortuneerde zakenman, die nog enkele miljoenen guldens van Feyenoord te goed heeft, schetste tegen de achtergrond van de zorgelijke financiële situatie bij hoofdsponsor HCS een somber beeld. "We moeten de komende jaren op de kleintjes letten. Gelukkig heb ik een zuinige opvoeding gehad."

Feyenoord heeft het vorige seizoen met een exploitatietekort van ruim drie miljoen gulden afgesloten. Het sponsorende automatiseringsconcern, waarvan de beursnotering door een uitblijvende aandelen-emissie al bijna een week is opgeschort, heeft zich contractueel verplicht tot midden 1994 de verliezen op zich te nemen.

Bij Van den Herik is echter grote twijfel gerezen of HCS aan die verplichting, alsmede een jaarlijks bedrag van twee miljoen gulden, op korte termijn kan voldoen. Het concern heeft namens Feyenoord een bedrag van twaalf miljoen voorgefinancierd, voornamelijk ten behoeve van aankopen. Die lening is echter pas na afloop van de contractduur opeisbaar.

"Ik houd nog geen rekening met een faillissement, maar ik ben wel bang voor het uiteenvallen van het bedrijf", bekende Van den Herik. "Voor feyenoord zou dat ernstige gevolgen hebben, hoewel de club niet acuut in gevaar komt. Ik heb een bepaalde constructie bedacht, waarmee we ons tegen het wegvallen van HCS kunnen wapenen. Ik wil daarover nog niet uitweiden. Op korte termijn dient het bestuur een beslissing te nemen. Voor mij als penningmeester hangt alles daarvan af. Ik wil slechts met sluitende begrotingen werken. Het afgelopen seizoen had ik beslist geen penningmeester willen zijn. Het ene gat werd met het andere gedicht."

Het budget voor het komende seizoen bedraagt elf miljoen gulden, evenveel als de voorgaande editie. Voor spelerssalarissen is bijna acht miljoen gereserveerd, 70 pocent van het totaal. Feyenoord verwacht aan recettes 5,5 miljoen binnen te halen, wat neerkomt op een gemiddeld aantal toeschouwers van 15.000. Vorig seizoen trok Feyenoord 14.728 belangstellenden per thuiswedstrijd. De inkomsten uit het toernooi om de Europa Cup II staan slechts voor 80.000 gulden (uit een ronde) op de balans.

Van den Herik ontvangt aan sponsorgelden vier miljoen gclden, mits HCS over de brug komt. Het ontbrekende bedrag van anderhalf miljoen gulden hoopt de schatbewaarder door de verkoop van spelers en ingrijpende bezuinigingen in te lopen. HCS wenst de komende jaren ondanks de contractuele bepalingen in geen geval meer bij te springen in de exploitatie. De clubleiding heeft gezien de penibele omstandigheden bij het moederbedrijf begrip voor dat standpunt.

Op het technische vlak is door een plotseling gebrek aan financiële middelen noodgedwongen weinig veranderd. De selectie is in vergelijking met het vorige seizoen slechts met een speler versterkt. Middenvelder Peter Bosz kwam over van Toulon. Het is nog maar de vraag of Feyenoord, dat spits Harry van der Laan aan FC Den Haag terugverkocht, met het huidige elftal hoger kan mikken dan de gedeelde achtste plaats die dankzij tussenpaus Wim Jansen, thans technisch directeur, in het vorige seizoen werd veilig gesteld.

De nieuwe trainer Hans Dorjee, voor twee jaar aangesteld, heeft vertrouwen in het aanwezige spelersmateriaal. "Ik ben aangenaam verrast door de kwaliteit, die ik in de Kuip heb aangetroffen", liet de voormalige tweede man van PSV monter weten. "Deze ploeg heeft geen nieuwe start nodig. Ik wil aan de goede slotfase van de vorige competitie slechts een vervolg geven. Uitbouwen wat Jansen heeft neergezet. Dat betekent handhaven van de aanwezige kwaliteit en toevoegen van kwaliteit waar dat noodzakelijk is. Vooral in aanvallend opzicht dient het nodige omgebogen te worden. De ploeg heeft de laatste seizoenen noodgedwongen defensief te veel zekerheden ingebouwd."

Volgens Jansen, die deze maand vergeefs onderhandelde met de spitsen Piet den Boer (naar FC Thielen) en John van Loen (Ajax), is bij Feyenoord nog een relatief gering bedrag beschikbaar voor investeringen. "Een aanvaller huren is voor ons op dit moment de enige optie. Indien we een paar spelers kunnen verkopen, wordt de financiële speelruimte iets groter."

De frontspelers Griga, Farrington en Keur mogen naar een andere club uitkijken. "Maar in principe ben ik tegen de verkoop van welke speler dan ook", benadrukte Dorjee, die met name de in Duitsland begeerde Henk Fräser onder geen voorwaarde wil laten vertrekken.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****



■ *CINCINATTI - Een spelmoment uit de zevende inning van de baseballontmoeting tusen de Cincinatti Reds en de Chicago Cubs. George Bell van het bezoekende team glijdt probleemloos naar het tweede honk; Barry Larkin komt juist te laat. Bell zou later in de wedstrijd geblesseerd raken door een aangooi van Reds eerste honkman Hal Morris.*

Verkoop spelers goed voor 23 miljoen

Bayern ondanks zwak seizoen financieel sterker dan ooit

MüNCHEN - Bayern München kent zijn gelijke niet in de Bundesliga. Als het om titels en geld gaat. De balans van de recordkampioen ziet er na het seizoen 1990/1991 positief uit. De transfers van Jurgen Kohler en Stefan Reuter naar Juventus leverden de club uit Zuid-Duitsland 23 miljoen gulden op. Meer dan de helft werd voor het nieuwe seizoen weer uitgegeven om de selectie op peil te houden. Garantie voor succes is dat echter niet. De club van Jupp Heynckes werd afgelopen jaar gepasseerd door het aanzienlijk minder welgestelde FC Kaiserslautern.

Bayern is aan zijn stand verplicht jaarlijks mee te strijden om de landstitel, beker en Europa Cup. Dat kost miljoenen. Bayern beschikt daarover. Niet in de laatste plaats door de overdreven expansiedrift van de Italiaanse clubs, die het banksaldo van Bayern gigantisch opvoerden. Matthäus, Kohler en Reuter trokken via Zuid-Duitsland de Alpen over.

"Iedereen legt de nadruk op de investering van zeventien miljoen gulden voor komend seizoen. Men vergeet echter vaak te vermelden dat we bijna het dubbele hebben ontvangen uit verkoop van andere spelers", reageert manager Uli Hoeness op de kritiek van managers van andere bundesligaclubs. Bayern koopt succes en dat levert de club buiten de eigen regio een massale aanhankelijkheidsbetuigingen op. "We vechten altijd tegen de rest", aldus Hoeness.

De Bundesliga fungeerde de afgelopen seizoenen als warenhuis voor de Italiaanse clubs. Naast de Bayern-verdedigers Reuter en Kohler stapte Thomas Doll van Hamburger SV over naar Lazio Roma (opbrengst: zestien miljoen gulden). Het drietal heeft voorgangers in Matthäus, Klinsmann, Brehme, Hässler, Riedle, Völler en Berthold. De laatste keerde deze zomer terug naar de Duitse velden. Bayern zag in de verdediger een ideale opvolger voor de gestopte Klaus Augenthaler en betaalde AS Roma daarvoor een minimaal prijsje.

"Ons kasvermogen heeft er nog nooit zo florissant uitgezien", kijkt Hoeness enkele dagen voor de start van de competitie terug op het financieel goed verlopen jaar. Sportief was het seizoen een bittere tegenvaller, ondanks de plaats in de halve finales van de Europa Cup voor landskampioenen. "De titel is ons uitgangspunt. De concurrentie is de laatste jaren sterk toegenomen. Je kunt geen kampioenschap kopen", meent Hoeness.

De concurrentie in het komende seizoen is met twee clubs uitgebreid. Uit het voormalige Oost-Duitsland kregen twee clubs (Hansa Rostock en Dynamo Dresden) een plaatsje in de hoogste afdeling van het Duitse betaalde voetbal.

De twintig clubs, waarvan er aan het einde van het seizoen vier moeten degraderen, investeerden in de afgelopen maanden voor zestig miljoen gulden. FC Köln kocht vier nieuwe spelers voor ongeveer negen miljoen gulden.

Promovendus Schalke '04 deed het rustig aan, wat spelers betreft. De roemrijke club versterkte zich met de Deense international Bent Christensen. Voor hem moest wel zes miljoen gulden worden overgemaakt aan Bröndby. Voor de club uit Gelsenkirchen gaat het net als bij andere nieuwkomers, Duisburg, Stuttgarter Kickers, Rostock en Dynamo Berlin om klassebehoud.

LandskampioenKaiserslautern roerde zich niet veel. Aanvaller Labbadia ging naar München. De opbrengst werd vooral besteed aan uitbreiding van de bank. De titelverdediger kende voor de start van het seizoen al het eerste succes. De club verkocht ruim 15.000 seizoenkaarten, goed voor een opbrengst van vijftien miljoen gulden.

Derde speelavond Asiento bridge

WILLEMSTAD — Bij bridgeclub Asiento werd dinsdagavond 30 juli het vakantietoernooi voortgezet met de derde speelavond. De uitslag hiervan was:

1. echtpaar Van Hellenberg Hubar 64.58%; 2. echtpaar Van den Ende 62.80%; 3. mevr. Bergsma/heer De Paula 55.36%; 4. heer Blankevoort/mevr. Lange 55.06%; 5. dames Blankevoort/Van Beek 54.46%; 6. mevr. De Vries/heer Van Opstal 54.17%; 7. mevr. Bongers/heer Van der Spoel 52.98%; 8. mevr. Geenen/heer Brown 52.68%; 9. dames Nijdam/De Jong 50.89% en 10. heren De Vries/Winkel 50.30%.

De overige paren scoorden beneden het gemiddelde.

De vierde speelavond is aanstaande dinsdag 6 augustus om half acht op Rust & Burgh.

Feyenoord bekerwinnaar na uitspraak rechtbank

AMSTERDAM - Feyenoord is definitief winnaar van de KNVB-beker. De tweede helft van de finale zal niet worden overgespeeld. Dit is donderdag bepaald door de rechtbank te Amsterdam.

In zijn arrest heeft het hof het vonnis van de president in Utrecht van 24 juni vernietigd en de voorzieningen, die BVV Den Bosch had gevraagd geweigerd. Mrs. Sluijter, Luijken en Schut, de leden van het hof, stelden voorop dat de scheidsrechter is aangewezen om te beslissen of een wedstrijd ondanks overlast van toeschouwers moet worden uitgespeeld. Daarom moet niet worden getornd aan de beslissing van de scheidsrechter de wedstrijd te laten uitspelen.

Het duel werd, na verschillende onderbrekingen, uitgespeeld. Feyenoord won met 1-0.

BVV Den Bosch werd veroordeeld tot het betalen van de kosten van het kort geding: 1750 gulden en het hoger beroep 4000 gulden.

Uitslagen atletiek

NAIROBI - **Kenyaanse kampioenschappen.** Mannen, 100 m: 1. Ondiek 9,9, 200 m: 1. Gikonyo 20,01, 800 m: 1. Ereng 1.45,2. Konchellah 1.45,8, 3. Kibet 1.46,2, 1500 m: 1. Kibet 3.37,6, 2. Kimei 3.37,7, 5000 m: 1. Ondieki 13.56,2, 2. Kinuthia 13.56,8, 3. Kariuki 13.57,8, 10.000 m: 1. Tanui 28.07,5, 2. Chelimo 28.08,7, 3. Machoka 28.15,6, 3000 m steeple: 1. Kiptanui 8.24,9, 2. Sang 8.25,4, 3. Kipkoech 8.26,7, 4. Kariuki 8.35,2.

Birmingham. Open britse kampioenschappen. Mannen, 200 m: 1. Drummond 20,61, 2. Rosswess 20,64. 3. Trapp (VS) 20,70, 1500 m: 1. Yates 3.40,88, 2. Mckay 3.41,25, 3. Morell 3.41,53, 4. Cram 3.41,57, 400 m: 1. Robertson 49,98, 2. Lynch 50,19, 3. Greene Miller (Aus.) 50,32, ver: 1. Williams 7,94 m, 2. Phillips 7,81, 3. Greene (VS) 7,79. Hoog: 1. Conway (VS) 2,31 m, 2. Parsons 2,28, 3. Grant 2,25, kogelslingeren: 1. Carlin (Aus) 72,58 m. Vrouwen, 400 m: 1. Malone (VS) 50,89, 2. Hanson 51,88, discus: 1. McKernan 57,76 m.

Hannover. Duitse kampioenschappen. Mannen, 100 m: 1. Bringham 10,42, 200 m: 1. Huke 20,69, 400 m: 1. Carlowitz 45,49, 2. Dobeleit 45,97, 800 m: 1. Dehmel 1.47,85, 1500 m: 1. Herold 3.42,72, 2. Haas 3.43,66, 110 m: 1. Schwarthoff 13,43, 400 m: 1. Hense 49,73, ver: 1. Haaf 7,97 m, hoog: 1. Thranhardt 2.25 m, polshoog: 1. Zintl 5,50 m, hinkstapsprong: 1. Jaros 16,75 m, kogel: 1. Buder 20,20 m, discus: 1. Schmidt 64,98 m, 2. Schult 64,26, speer: 1. Tafelmmeier 82,72 m, kogelslingeren: 1. Weis 79,20 m. Vrouwen, 100 m: 1. Krabbe 10,91, 2. Breuer 11,14, 200 m: 1. Krabbe 22,12, 2. Breuer 22,55, 3. Knoll 23,27, 400 m: 1. Janke 51,75, 800 m: 1. Wachtel 1.59,04, 2. Grau 1.59,29, 3. Bruns 1.59,55, 100 m: 1. Patzwahl 13,12, 2. Oschkenat 13.21, 400 m: 1. Meissner 55,16, 5000 m snelwandelen: 1. Anders 21.03.14, hoog: 1. Henkel 2,00 m, 2. Balck 1,94, ver: 1. Drechsler 7,07 m, 2. Tiedtke 6,70, 3. Behmer 6,58, discus: 1. Wyludda 68,78 m, speer: 1. Forkel 66,70 m.

Menno Oosting ronde verder

SAN MARINO - Menno Oosting is doorgedrongen tot de tweede ronde van het toernooi van San Marino. Oosting schakelde in de eerste ronde de Fin Rahnasto uit met 6-0 en 6-1.

Verdere uitslagen: Nemecek (Dui) - Luna (Sp.) 6-1 6-1, Costa (Sp.) - altur (Sp./8) 6-4 7-6, Cane (It.) - Cunha-Silva (Por.) 7-6 6-3, Furlan (It./5) - Miniussi (Arg) 6-3 6-1.



■ *NEW YORK - Spelers van het nationale voetbalelftal van de Verenigde Staten en hun coach poseren met de uit vijf kilo goud vervaardigde Jules Rimet Wereldbeker, tijdens een bijeenkomst waar American Airlines aankondigde als hoofdsponsor te zullen aantreden van de WK van '94, die zoals bekend in de Verenigde Staten zal worden gehouden.*

Sport in het kort

VOETBAL, BIRMINGHAM - Aston Villa heeft dinsdag Kevin Richardson voor ongeveer anderhalf miljoen gulden overgenomen van Real Sociedad. De middenvelder, die in Engeland met zowel Arsenal als Everton landskampioen is geweest, heeft slechts een seizoen bij de Baskische club gespeeld.

VOETBAL, JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse voetbalbond heeft Geoff Butler aangesteld als coach van de nationale selectie. De 50-jarige Brit was in dienst bij de topclub Iwisa Kaizer Chiefs uit Soweto. Butler was eerder bondscoach van Zambia, Egypte, Kenya en Cyprus. In 1989 ging hij naar Zuid-Afrika. Voetbal is er vooral populair onder het zwarte bevolkingsdeel en wordt al jaren geïntegreerd beoefend. De FIFA heeft Zuid-Afrika onlangs weer toegelaten als lid.

WIELRENNEN, VILLAVA - Miguel Indurain, winnaar van de Tour de France, is dinsdag door een menigte van 15.000 mensen ontvangen in zijn geboorteplaats Villava in Navarro. Hij landde met een helicopter op het plaatselijke voetbalveld. Indurain legde een boeket bloemen en een gele trui aan de voet van het beeld van de Maagd van Rosario, de beschermheilige van het stadje. Later maakte hij een triomfantelijke rit naar het naburige Pamplona.

HOCKEY, PARIJS - De internationale hockeyfederatie heeft de mannenploegen van Japan, Italië en Zwitserland aangewezen als reserve voor het Olympische kwalificatietoernooi, dat van 12 tot 27 oktober in Auckland wordt afgewerkt. Argentinië, België, Canada, Egypte, Frankrijk, Ierland, India, Malaysia, Nieuw-Zeeland, Polen, Sovjetunie en Verenigde Staten zijn de deelnemers.

Honkballer onderscheiden

ROTTERDAM - Honkballer John van der Mark van Sparta heeft zondag in Rotterdam tegen Quick zijn 500e wedstrijd in dehoofdklasse gespeeld.

De Rotterdamse buitenvelder kreeg voor zijn lange staat van dienst door KNBSB-voorzitter Henk den Duijn het bondsonderscheidingsteken opgespeld. de 38-jarige Van der Mark heeft zijn gehele loopbaan in het verre veld van Sparta gestaan.

PWFC voorzitter Gijsbertha:

Cao onderhandelingen over twee weken van start

WILLEMSTAD — De Petroleum Werknemers Federatie Curaçao heeft afgelopen maandag het CAO wensenpakket ingeleverd bij de Isla directie. Over twee weken zullen de officiële onderhandelingen over de nieuw te vormen CAO van start gaan.

Hoewel voorzitter Doy Gijsbertha het eisen pakket kwalificeert als zijnde 'niet zwaar', liggen er toch een aantal forse noten die gekraakt dienen te worden. De leden eisen een compensatie voor dat wat zij ingeleverden om de toenmalige Shell er bovenop te helpen. De werknemers leverden toentertijd 40 procent van hun loon in, namen genoegen met minder vakantiegeld en zagen af van een 13e maand. Ook werd sinds 1982 geen loonsverhoging meer gegeven. De PWFC wil dat wat zij ingeleverd heeft weer terug en bovendien een systeem van automatische loonsverhoging, voorzover de beslissing van de overheid over automatische indexering dit zal toelaten. Momenteel bestaat er geen koppeling tussen het BNP en de lonen. Dit jaar zal de overheid beslissen of deze indexering zal worden ingevoerd.

LONDEN - De Engelse Voetbalbond (FA) heeft alle clubs voor aanvang van de competitie nogmaals gewaarschuwd dat er komend seizoen steekproefsgewijs dopingcontroles zullen worden gehouden. Het voorstel daartoe werd in juni aangenomen. Gebruik van verboden spierversterkende, stimulerende of verdovende middelen zal streng worden bestraft.

"We geloven niet dat er in het Engelse voetbal, in tegenstelling tot in andere takken van sport, een drugsprobleem bestaat, maar de verenigingen weten door deze brief precies waar ze aan toe zijn. De boodschap moge duidelijk zijn", zei FA-woordvoerder David Bloomfield.

De 93 voetbalclubs in de Engelse league ontvingen dinsdag ook een lijst met ongeveer 500 verboden stoffen, waaronder een fiks aantal dat in alledaagse medicijnkastjes voorkomt. Bijgevoegd was ook een lijst met "veilige" geneesmiddelen. De FA weet uit ervaring, dat een aantal positieve gevallen uit het verleden een gevolg was van verkeerde medicatie. De voetballer zelf trof daarbij geen blaam.

"Er kunnen nu minder excuses worden aangevoerd. De clubartsen kunnen en moeten er nog strenger op toe zien wat de spelers eten en drinken en welke medicijnen ze eventueel krijgen voorgeschreven", aldus Bloomfield.

Oud-international Graham Roberts van West Bromwich Albion reageerde vorig jaar positief bij een dopingtest.

Blok opent kledingszaak 'Vet' in Punda



■ *WILLEMSTAD — Op de Heerenstraat 10 in Punda opende de heer Blok vorige week donderdag de winkel 'Vet', een zaak die in Nederland grote bekendheid geniet. De winkel is ondergebracht in het pand waar het voormalige Carina was. De winkel verkoopt voornamelijk jeans.*

Volgens antropologen in rapport:

Bevolking Banda Bao heeft geen vertrouwen in politiek

WILLEMSTAD — Bijna de helft van de bevolking van Banda'bao (44%) heeft weinig vertrouwen in de politiek als het gaat om de ontwikkeling van het westelijk deel van Curaçao. Dat is geconstateerd in het sociaal rapport 'Futuro di Banda'bao. Respet, speransa pa un desaroyo propio', geschreven door de antropologen Leon Weeber en Ieteke Witteveen.

Weeber en Witteveen: "Politici constateren zelf dat Banda'bao vergeten wordt. Het is daarom niet verwonderlijk dat er aan de sociale en fysieke infrastructuur van dat deel van Curaçao nogal wat ontbreekt. De wegen zijn onverlicht en onverhard, de onderwijsvoorzieningen zijn beperkt (ruim de helft van de bevolking heeft daarom niet meer dan basisonderwijs), de werkgelegenheid is beperkt en, speciaal voor jongeren en vrouwen, is er weinig op het gebied van recreatie." Volgens hen heeft een groot deel van de bevolking geen vertrouwen in de politiek en vindt 37 procent daarom dat de bevolking zelf iets moet doen aan het oplossen van hun problemen.

Het rapport van de twee antropologen bestaat uit twee delen: een analyse van de sociaal-culturele werkelijkheid van Banda'bao en, op grond daarvan, een eigen ontwikkelingsprogramma voor deze regio.

De Banda'baoers hechten veel waarde aan het belang van familie-en-erf en waarden zoals respect, het belang van de kunuku en het gemengd kleinbedrijf. Het verwerven van geluk zonder al te veel kopzorgen is hun devies.

In hun onderzoek geven de auteurs een ontwikkelingsprogramma aan op korte en lange termijn. Jongeren, jonge vrouwen met kinderen en bejaarden verdienen voorrang, daarna - op middellange termijn - is het de beurt aan verschillende onderwijs- en vormingsprogramma's. Gepleit wordt voor agrarische en ambachtelijke activiteiten. Toerisme dient aangepast te worden aan de natuurlijke omgeving van Banda'bao.

Het rapport dat in opdracht van Inisiativa Partikular Kòrsou (IPK) werd verricht, is deze week overhandigd aan waarnemend gezaghebber Dito Mendes de Gouveia. Bij het IPK aan de Conciëntiesteeg is het voor een tientje verkrijgbaar.

Kodacolor introduceert 'verse' filmpjes



■ *WILLEMSTAD — Gisteren presenteerde een team van Hagemeyer NV tijdens een cocktailparty in het Plaza Hotel een nieuwe 'lijn' Kodacolor filmprodukten. Onderdeel hiervan is het 'Guaranteed Fresh' label wat garandeert dat de filmpjes vers zijn. De officiële distributeur van Kodacolor, Hagemeyer, zal dit nieuwe produkt op de Curaçaose markt introduceren. De consument alhier is daar bij gebaat omdat er nogal wat fotoprodukten illegaal worden geïmporteerd waarvan de 'versheid' niet altijd gegarandeerd is. Deze introduktie zal gepaard gaan met een intensieve reclame-campagne, zowel op televisie, radio als in de kranten. Overigens is Kodak hoofdsponsor van het 21e Sunfish World Championship dat van 4 tot 11 augustus bij het Princess Beach Resort & Casino wordt gehouden. Het Hagemeyerteam op de foto, v.l.n.r. C. Dossantos, J. Spannentaal, F. Biervliet, L. de Boer en J. Dela Fuentes.*

De industriële produktie in het voormalige West-Duitsland is in juni 2,5 procent groter geweest dan in mei. In vergelijking met juni vorig jaar was de produktie 5,4 procent groter. Volgens minister Mollemann van economische zaken geven de cijfers aan dat de bedrijvigheid blijft toenemen, in tegenstelling tot de achteruitgang in veel andere landen.

AGENDA BONAIRE

IE: 8000
DWEER: 8222
ENTRALE: 8845
TAAL: 8900

FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag .00-16.00 uur; zaterdag van 08.00- uur; zondag gesloten.

BARE BIBLIOTHEEK
ngstijden voor het publiek)
dag en donderdag van 14.00-18.00
nsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ngstijden voor lezers)
dag van 14.00-19.00 uur.

SLUITING: maandag t/m vrijdag aan- nde stukken om 15.30 uur; gewone n om 16.30 uur.

ICE CLUBS
informatie H. van Bommel, tel.:

: woensdag 12.00 uur - Restaurant ater.

ERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya i 70): openingstijden: maandag t/m van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; dag van 08.00-12.00 uur.

IECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; dag van 12.00-24.00 uur.

openingstijden Slachthuis i.v.m. gheid van de keurmeester zal tot order uitsluitend op donderdagen en en geslacht en gekeurd worden.

• • • • • • •

DIENSTEN
ernarduskerk, Kralendijk:
dag t/m zaterdag om 18.45 uur; g om 08.00 en 19.00 uur.
motokerk, Antriol:
dag t/m zaterdag om 19.30 uur; g om 09.00 en 18.00 uur.
vicuskerk, Rincon:
dag t/m zondag om 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven aan er E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

***

WERKLOOSHEID in PAN heeft in juni 2,1 pro- t van de beroepsbevol- g bedragen, 0,1 procent r dan in mei. Het totale tal werklozen bedroeg 2 miljoen.

VS: Nog meer bases in Europa moeten sluiten of inkrimpen

WASHINGTON/DEN HAAG - De Verenigde Staten gaan negenenzeventig militaire bases in Europa sluiten of inkrimpen. Dat heeft woordvoerder Pete Williams van het Amerikaanse ministerie van Defensie gisteren meegedeeld.

Onder de militaire posten die gesloten worden, is de "Signal Site" in Hoek van Holland, waar zeven man werkt. Dit heeft een woordvoerder van de lokatie bevestigd. Hij wees er op dat de 'site' gesloten wordt en de eraan verbonden mensen overgeplaatst worden, bij voorbeeld naar Soesterberg.

De sluiting of inkrimping betreft vooral bases in Duitsland en Groot-Brittannië. Op dit moment zijn ongeveer driehonderdduizend Amerikaanse soldaten in Europa gelegerd. Dit aantal moet in 1995 zijn teruggebracht tot de helft.

Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden keurde gisteren met een ruime meerderheid een voorstel van president George Bush goed om vierendertig militaire bases in de VS te sluiten en de activiteiten op achtenveertig andere bases in de komende jaren terug te schroeven. Minister van Defensie Dick Cheney verklaarde voor de stemming dat sluiting en inkrimping van de binnenlandse bases het verlies van achtenvijftigduizend banen tot gevolg zal hebben.

Voor het sluiten van VS-bases in het buitenland heeft de Amerikaanse regering echter geen goedkeuring nodig van het Congres. De Amerikaanse minister van defensie Dick Cheney kondigde vorig jaar september al aan dat de VS in de hele wereld honderdvijftig bases zullen sluiten of inkrimpen. Ruim twee derde (honderdacht) daarvan, bevinden zich in Duitsland.

EG helpt Bulgarije met kernreactor

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap draagt 11,5 miljoen Europese Ecu's (circa 26,5 miljoen gulden) bij aan het verbeteren van de veiligheid van de kernreactors in Kozloduy, Bulgarije, zo heeft de Europese Commissie meegedeeld.

Het akkoord hierover werd gisteren in Brussel getekend door de Bulgaarse vicepremier Tomov en het lid van de Europese Commissie dat is belast met de buitenlandse betrekkingen, Frans Andriessen. De hulp wordt verleend in het kader van Phare, het brede hulpprogramma voor Midden- en Oost-europa.

De vier oude en twee moderne reactors van Kozloduy leveren veertig procent van de elektriciteit die in Bulgarije wordt opgewekt. Twee oudere en een nieuwe reactor zijn stilgelegd voor onderhoudswerkzaamheden.

Het Internationale Atoombureau (IAEA) heeft de oude reactoren geïnspecteerd en in zeer slechte staat bevonden. De EG-hulp heeft tot doel de aanbevelingen op veiligheidsgebied van de IAEA toe te passen en na te gaan hoe het elektriciteitstekort dat een gevolg is van het stilleggen van de reactors kan worden ondervangen.



■*VILNIUS/LITOUWEN— Een Litouwse soldaat kijkt verbijsterd naar de roerloze lichamen van zeven grenswachten. In hun grenspost werden ze gistermorgen in alle vroegte overvallen door onbekenden, die hen met mitrailleurvuur hebben neergemaaid. Zes werden op slag gedood, de zevende overleed later aan zijn verwondingen. Het was de eerste maal dat een Litouwse grenspost op deze wijze werd overvallen. Het tijdstip van de aanslag wordt in verband gebracht met de overigens succesvolle SU-VS topconferentie in Moskou.* (AFP-satellietfoto)

Freek de Jonge op podium Beach Hut Sunset Hotel

KRALENDIJK — De Nederlandse cabaretier Freek de Jonge zal vrijdagavond 2 augustus om half negen optreden in de Beach Hut van het Sunset Beach Hotel op Bonaire. De entreeprijs voor deze eenmalige voorstelling bedraagt slechts twintig gulden. Er zijn nog enkele kaarten verkrijgbaar bij de Beach Hut van het Sunset Beach Hotel en het hoofdkantoor van Sunset Resort aan de Kaya L.D. Gerharts.

Over de plaats van het optreden is vorige week enige verwarring ontstaan als gevolg van enkele misverstanden. "Maar deze zijn volledig uit de weg geruimd", aldus directeur Hugo Gerharts van Bonaire Trading Company, exploitant van het Sunset Beach Hotel.

De toeschouwers krijgen allen een comfortabele plaats bij de Beach Hut, die ter gelegenheid van deze speciale show feestelijk zal worden aangekleed. "Er bestaat een enorme belangstelling voor de show van Freek de Jonge en ik ben dan ook blij dat wij als Sunset mede sponsor van dit optreden kunnen zijn", aldus Gerharts.

Freek de Jonge heeft in zijn 'Tropentour '91' reeds zeer succesvolle voorstellingen gegeven op Sint Maarten, Curaçao en Aruba, evenals in Caracas, Venezuela. Alle optredens waren uitverkocht. Na Bonaire reist Freek de Jonge, die in zijn shows blijk geeft goed op de hoogte te zijn van de plaatselijke gebeurtenissen en die dan ook eventueel aan de kaak stelt, door naar Ecuador. Hij keert vervolgens naar Curaçao vanwaar hij via de Verenigde Staten naar Nederland terugkeert.

'Tropentour '91' van Freek de Jonge is georganiseerd door het op Curacao gevestigde bureau Caribbean Media Consultants nv.

***

De 22 leden tellende AEA, de associatie van Europese luchtvaartmaatschappijen, heeft over de eerste zes maanden van dit jaar een achteruitgang van 11,2 procent in het passagiersvervoer gemeld. Eerder deze week maakte de IATA, waarbij 200 maatschappijen zijn aangesloten, een vermindering van tien procent bekend. De achteruitgang bij de AEA is de grootste in tien jaar.

***

Bush wil voortaan minder vast omlijnde conferenties

MOSKOU - De Amerikaanse president George Bush heeft, kennelijk teleurgesteld door de strakke voorbereiding en vastliggende inhoud van topconferenties met de Sovjetleiding, gisteren laten doorschemeren voor de toekomst meer te voelen voor minder formele besprekingen tussen de supermogendheden zonder al te strikte agenda.

"Een ontmoeting zonder een agenda tussen de president van de Sovjetunie en de president van de Verenigde Staten is van tijd tot tijd een goed idee", verklaarde Bush tijdens een gezamenlijke persconferentie met zijn Sovjet-ambtgenoot Michail Gorbatsjov.

De Amerikaanse president zei dat beide zijden nog heel veel te bespreken hebben, nu de economische samenwerking is toegevoegd aan een uitgebreide lijst van vitale onderwerpen. Bush gaf niet aan op welke termijn hij denkt.

"Het is dus mijn standpunt dat we heel veel hebben om over te spreken, en ik zou bijvoorbeeld bereid zijn, zoals ik eerder heb gezegd, een ontmoeting te hebben, ook als er niet ergens een crisis is die moet worden behandeld". "Ik kijk uit naar toekomstige besprekingen, want je kunt ook veel bereiken als je niet hoeft klaar te staan om een twintig punten tellend protocol te ondertekenen, en er is veel te bereiken door juist het soort besprekingen dat we vandaag hebben gevoerd".

VN verlengt mandaat Unifil Zuid-Libanon

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft woensdag unaniem het mandaat van de Unifil-vredestroepen in Zuid-Libanon met zes maanden verlengd.

De als VN-interimtroepenmacht in Libanon (Unifil) bekendstaande eenheden zijn sinds 1978 in het gebied gevestigd om de vrede en stabiliteit te vergroten en het gezag van de regering in Bayrut te helpen herstellen. De Unifil-troepen, waarin voorheen ook Nederlandse militairen deelnamen, omvatten nu bijna zesduizend manschappen uit Fiji, Finland, Frankrijk, Ghana, Ierland, Italië, Nepal, Noorwegen en Zweden.

ZAGREB - De hoogste politieke leiding van de afvallige Joegoslavische republiek Kroatië heeft woensdag bevel gegeven tot mobilisering in de door de burgeroorlog getroffen gebieden. De reikwijdte van het besluit dat de Opperste Staatsraad van Kroatië in Belgrado nam, was niet direct duidelijk aangezien de reservetroepen van de Kroatische politie en militie al voor het merendeel gemobiliseerd waren.

De Kroatische leiding veroordeelde de uit Montenegro afkomstige Branko Kostic, die met zijn optreden onder de Servische minderheid "De terroristische activiteit van de opstandelingen en de aanvallen van het Joegoslavische leger op Kroatië gesteund" zou hebben.

Het Kroatische parlement dient naar de wens van de Staatsraad vandaag tijdens een buitengewone zitting besluiten te nemen over "spoedmaatregelen om de gevechtsparaatheid te versterken".

Silver Star zilveren doodkist



■*LUGOFF/SOUTH CAROLINA— Een hoop verwrongen metaal, dat is wat er over is van dit rijtuig van de beroemde Silver Star langeafstandstrein van Amtrak. De trein, onderweg naar New York, ontspoorde met hoge snelheid en ramde een langs de baan geparkeerde vrachtwagen. Zeven mensen kwamen erbij om, achtzeventig raakten gewond.* (AFP-satellietfoto)

D66 populairder
Nieuw dieptepunt voor PvdA bij peilingen

DEN HAAG - De PvdA zou bij verkiezingen voor de Tweede Kamer op dit moment 27 zetels behalen. Dat zou een verlies van 22 zetels betekenen ten opzichte van de laatste verkiezingen. Dat blijkt woensdag uit de meest recente peiling van het onderzoeksbureau Inter/View uit Amsterdam.

Het percentage stemmen dat de PvdA zou halen (17,7) is het laagste dat het bureau voor de partij heeft gemeten in de afgelopen tien jaar.

Het CDA verliest ten opzichte van de Tweede-Kamerverkiezingen van 1989 een zetel: van 54 naar 53. Volgens Inter/View hebben de aangekondigde waomaatregelen van het kabinet hoegenaamd geen effect op de positie van de Christendemocraten, dit in tegenstelling tot de positie van de PvdA, de andere regeringspartij.

In de recente peiling is D66 met 28 zetels (nu 12) populairder dan de PvdA. De VVD komt met 26 zetels (nu 22) op de vierde plaats. Groen Links zou op acht zetels kunnen rekenen (nu zes), Klein Rechts op zeven (nu zes).

ZAGREB — Kroatië, dat zich vorige maand onafhankelijk heeft verklaard van Belgrado, is bereid te praten over een autonoom gebied voor de Servische minderheid in de republiek. De in Kroatië wonende Serviërs mogen binnen dat gebied eigen rechters, plaatselijk bestuur en politie hebben, aldus Kroatische voorlieden woensdag.

Maar met de radicaalste Serviërs, die het al voor het zeggen hebben in delen van Kroatië waar veel van de zeshonderdduizend leden tellende Servische minderheid woont, willen zij ten enen male niet onderhandelen.

Westerse diplomaten beschouwen het plan als een laatste poging om een halt toe te roepen aan een tot nu toe succesvol offensief van Servische nationalisten om de controle over te nemen in streken waar meer Serviërs wonen dan Kroaten.

"Wij kunnen ons een autonoom gebied voorstellen, zoals Catalonië in Spanje", zo zei de adviseur van de president van Kroatië in Zagreb tegen journalisten. "Maar met terroristen praten wij niet", zei hij.

DE NEDERLANDSE TOP 40®

Vrijdag 15.00-19.00 uur. Laser 101
Presentatie Willem Dekker.

			titel - artiest (prod.) comp.- label 7" bestelnr.- platenmij.
1	1	17	DRIVER'S SEAT - sniff 'n' the tears (roberts) salvoni - spb 91911 - sound products
2	5	4	I DO IT FOR YOU - bryan adams (lange) adams/lange/kamen - a&m 3907897 - polydor
3	3	6	BURBUJAS DE AMOR - juan luis guerra (j l guerra) j. l guerra - ariola 114355 - ariola
4	2	9	MORE THAN WORDS - extreme (wagener) bettencourt/ea - a&m 3907647 - polydor
5	9	3	NOW THAT WE .. - heavy d & the boys (riley) gamble/huff - mca 17796 - rca
6	8	4	YOU COULD BE MINE - guns n' roses (clink/ea) idem - geffen 19039 - ariola
7	4	8	I WANNA SEX YOU UP - color me badd (dr. freeze) idem - giant 5439192767 - warner
8	6	5	LA CUMBIA - sailor (kajanus/scott) kajanus - rca 44539 - rca
9	15	3	SEND ME AN ANGEL - scorpions (olson) schenker/ea. - mercury 8685187 - phonogram
10	7	9	MOOI MAN - mannenkoor karrespoor (vd zee/linden) hof/ea - indisc 8259- indisc
11	10	7	RUSH RUSH - paula abdul (smith/lord) lord - virgin 114172 - virgin
12	28	2	BAILA ME - gipsy kings (patrick) gipsy kings - columbia 6572517 - sony
13	16	4	HEY STOOPID - alice cooper (collins) cooper/ea - epic 6569837 - sony
14	26	2	BAILA MI RUMBA - rumba tres (andrade) various - dino 2029 - dino music
15	13	4	COVER MY EYES - marillion (neil) hogarth/kelly - emi 2043487 - emi bovema
16	12	6	KOZMIK - ziggy marley (melody makers) marley - virgin 114349 - virgin
17	11	9	GYPSY WOMAN - crystal waters (b boys) waters/ea - mercury 8683967 - phonogram
18	17	6	MORGEN WORDT ALLES..- bonnie st.clair (t peters) n muara/t peters - dino 2026 - dino music
19	23	3	YOU AND YOUR SISTER - this mortal coil (watts) bell - 4ad 170999946 - pias
20	30	2	DANCE TAGO MAGO - kaoma (adageo) braz/abihssira - columbia 6566747 - sony
21	18	5	DESENCHANTEE - mylene farmer (l boutonnat) m farmer/ea - polydor 8798247 - polydor
22	14	9	THE SHOOP SHOOP SONG - cher (asher/kaledner) clark - epic 6566737 - sony
23	27	3	UNFORGETTABLE - n. cole & nat king cole (foster) gordin - elektra 7559648757 - warner music
24	25	3	CHOCOLATE CAKE - crowded house (froom/ea) finn - capitol 2043517 - emi bovema
25	19	5	GIDDY UP GO - paul de leeuw (dijk) sovina/de vries - varagram 0381 - i m s
26	20	4	PARADISE - timmy t (ryan) king - pump records 70010 - dino music
27	34	2	ALA LI LA - denis azor (ala bianca) azor/ea- ala bianca 40017 - ala bianca/ims
28	—	1	ALWAYS THERE - incognito feat j. brown (maunick) laws/ea - talkin loud 8683587 - phon
29	33	3	GONNA CATCH YOU - lonnie gordon (m limoni/sampilci/davoli) idem - bite 1459617 - cnr
30	—	1	THE BEGINNING - seal (horn) phillips/ea - ztt 9031758287 - warner
31	—	1	TU SOLO TU - gerard joling (de wijn) post/schon - mercury 8686781 - phon.
32	36	2	MOVE THAT BODY - technotronic (bogaert) magliera/idem - ars 1459437 - cnr
33	22	11	SENZA UNA DONNA - zucchero & p young (rustici) fornaciari - london 8670207 - polydor
34	—	1	BITTER TEARS - inxs (thomas) farris/hutchence - mercury 8682047 - phon.
35	24	21	HOLIDAY - madonna (benitez) hudson/ea - sire 5439192857 - warner
36	21	10	ANASTHASIA - t.99 (meyer/abbeloos) idem - wtb? 700005043 - pias
37	—	1	WORDS - nadieh (balin) prent - mercury 8685067 - phonogram
38	—	1	FROM A DISTANCE - bette midler (mardin) gold - atlantic 756787207 - warner
39	32	4	LOVESICK - gang starr (dj premier) the guru - cooltempo 3237067 - chrysalis
40	29	10	LIGHT MY FIRE - the doors (rothchild) doors - elektra 7559648777 - warner

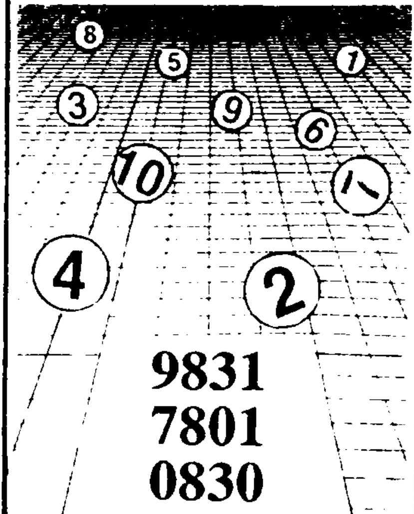
MENSEN



■ *Het Italiaanse modehuis Benetton, opgericht in 1965, omzet 1,5 miljard dollar wereldwijd, is onlangs met een nieuwe advertentiecampagne begonnen. Behalve deze afbeelding, die vooral voor Frankrijk is bedoeld, wordt ook een pasgeboren bloederige baby getoond waarvan de navelstreng nog niet is doorgeknipt. Deze laatste advertentie zal volgens het modehuis niet in de VS worden gebruikt. Eerder moest het modehuis een campagne in de VS staken toen negers bezwaar maakten tegen een advertentie waarop een negerin stond afgebeeld die een blanke baby borstvoeding gaf.*

Tijdens de Golfoorlog kwam het in Italie tot protesten tegen een advertentie waarop kruisen op een begraafplaats stonden met een joodse grafsteen in het midden van de foto.

Wega di Number Kòrsou



9831
7801
0830

CBS

DONDERDAG
20.00 Top Cops
21.00 Trials of Rosie O;Neill
22.00 Stephen King's Golden Years.

NBC

DONDERDAG
20.00 Cosby Show
20.30 Different World
21.00 Cheers
21.30 Seinfeld
22.00 L.A. Law.

Heldring slachtoffers krijgen schadevergoeding

Het bestuur van de Heldringstichtingen in Zetten heeft woensdag aan vier ex-pupillen een **schadevergoeding** betaald voor de "geleden materiele en immateriele schade ten gevolge van door hen gesteld seksueel misbruik gedurende een verblijf in de Heldringstichting". Dat heeft het bestuur donderdag bekend gemaakt.

Het bestuur noch de advocates van de vier ex-pupillen willen op dit moment zeggen hoe hoog de schadevergoeding is die betaald is. Eerder werden schadevergoedingen van duizenden guldens per slachtoffer van de ex-psychiater/directeur dr. H.O.Th. Finkensieper gevraagd. De slachtoffers wilden een bodemprocedure tegen het bestuur van de Heldringstichtingen aanspannen om hen zodoende te dwingen aansprakelijkheid te nemen voor het seksueel misbruik van pupillen door de ex-directeur.

Volgens een verklaring van het bestuur zijn de schadevergoedingen betaald om "alle partijen niet nog meer leed en onnodige schade toe te brengen". De ex-pupillen spanden eerder een kort geding aan tegen de tot zes jaar veroordeelde Finkensieper, wiens zaak inmiddels bij de Hoge Raad ligt. Hij werd veroordeeld tot het betalen van vijftienduizend gulden schadevergoeding aan zeven ex-pupillen. Aangezien de ex-psychiater echter failliet is, lieten vier van de zeven slachtoffers dat het bestuur de schadevergoedingen zou betalen.

Mr. K. Spaargaren, een van de advocates, zegt tevreden te zijn met het behaalde resultaat. "Het is voor mijn cliënte erkenning van het leed dat zij in Zetten ondervonden heeft. Ik zal namens haar niet verder procederen tegen de Heldringstichtingen."

De andere raadslieden waren niet bereikbaar voor commentaar in verband met vakantie.

Nasa wil bijziende telescoop repareren

Het Amerikaanse ruimteagentschap Nasa overweegt een extra vlucht van een ruimteveer om de **hubble-telescoop** te kunnen repareren. Dit heeft de Washington Post woensdag gemeld.

Volgens de krant bestaan er grote problemen met de gyroscoop, het apparaat dat de bewegingen van de telescoop controleert. Functionarissen van Nasa menen dat het te lang zou duren om te wachten op de voor 1993 geplande vlucht van een ruimteveer die is bedoeld om een barst in de 240 centimeter grote eerste spiegel van de telescoop te verhelpen.

Volgens deze functionarissen moet er waarschijnlijk gekozen gaan worden tussen herstel van de gyroscoop en van de spiegel. Voor beide operaties zou niet voldoende geld zijn.

De 12,5 ton zware ruimtetelescoop, die 2,1 miljard dollar kost (ruim vier miljard gulden), kampt voortdurend met problemen sinds is opgemerkt dat het werd gelanceerd met een gebarste spiegel. Sommige wetenschappers zeggen dan ook dat de hubble bijziend is.

De ijzeren vlinder gaat naar huis

Imelda Marcos, de flamboyante voormalige "first lady" van de Filipijnen, mag na een ballingschap van vijf jaar terugkeren naar haar vaderland. President Corazon Aquino hief woensdag de ban voor Imelda en haar familie op. "Mijn terugkeer is zo zeker als de zonsopgang", zo reageerde de oud-presidentsvrouw woensdag. Imelda en haar man, ex-dictator Ferdinand Marcos, werden na een volksopstand in 1986 verdreven waarna zij uitweken naar Hawaii.

Imelda liet vanuit haar appartement in New York weten dat haar gebeden waren verhoord. De "**ijzeren vlinder**" - zo genoemd vanwege haar voorliefde voor glamour, glitter en macht - hoorde het nieuws over de radio.

De 62-jarige Imelda mag dan weer haar opwachting in de Filipijnen kunnen maken, Ferdinand Marcos blijft zelfs na zijn dood voor Manila 'persona non grata'. De Filipijnse autoriteiten weigeren de overbrenging van de stoffelijke resten van de ouddictator naar de Filipijnen. President Aquino vreest dat de laatste rustplaats van Ferdinand een bedevaartsoord wordt voor aanhangers van de ex-president en een broeinest van verzet tegen de huidige regering.

De voormalige machtigste vrouw van de Filipijnen zei woensdag dat haar terugkeer "het begin van daadwerkelijke verzoening" zal markeren met de vrouw (Aquino) die haar en haar man heeft verdreven. De gepassioneerde schoenenverzamelaarster onderstreepte onlangs dat zij vooralsnog niet van plan is zich kandidaat te stellen voor de presidentsverkiezingen van 1992. Echt uitsluiten deed zij de mogelijkheid echter ook niet. "Als het lot de mogelijkheid biedt dan aarzel je niet maar spring je er boven op", aldus Imelda. "Het presidentschap is een lotsbestemming".

Imelda hoeft niet op een rustige oude dag te rekenen als zij in Manila is teruggekeerd. De regering-Aquino zal zeker enkele aanklachten tegen haar indienen, onder meer vanwege vermeende belastingontduiking. Een rechtbank in New York sprak Imelda vorig jaar vrij van georganiseerde afpersing en fraude, aanklachten die de Amerikaanse regering tegen de voormalige Filipijnse 'prima donna' had ingediend.

De jury stelde dat Washington onvoldoende kon bewijzen dat de Marcos-kliek de Filipijnse schatkist gedurende haar 20-jarige bewind voor zo'n 200 miljoen dollar (ongeveer 400 miljoen gulden) had gelicht. Marcos en Imelda zouden de gelden vooral hebben besteed voor de aanschaf van juwelen, schilderkunst en onroerend goed op Manhattan.

Priester neemt lans op

Een Franse dierenbeschermingsorganisatie heeft het Vaticaan en de aartsbisschop van Madrid gevraagd om maatregelen te nemen tegen de **pastoor** van Titulcia, die als torero aan een stierengevecht heeft deelgenomen.

Zoals de Spaanse krant 'El pais' meldt heeft pastoor Angel Rodriguez Tejedor (55) vorig jaar september in de arena gestaan in Colmenar de Oreja bij Madrid. Het ging om een benefietgevecht waarvan de opbrengsten ten goede kwamen aan een klooster van de Augustijnen. De pastoor doodde de stier, maar moest vijftien dagen het bed houden, omdat de stier hem met een hoorn had geraakt.

Volgens de Franse organisatie is de pastoor door zijn actie een "beul van ongelukkige dieren" geworden.

De pastoor ziet de zaak niet somber in. Er is in de rooms-katholieke kerk geen enkele wet die priesters verbiedt aan een stierengevecht deel te nemen. Bovendien heeft de aartsbisschop van Madrid, kardinaal Angel Suquia Goicoechea, eens zelf van een benefietgevecht geprofiteerd. De opbrengst van dat stierengevecht kwam ten goede aan de bouw van de kathedraal van Almeria, waar hij van 1966 tot 1969 bisschop was.

HBO

DONDERDAG
16.00 Movie: 'Land of Fara... Timothy Bottoms, Lee Chr...
17.45 Movie: 'Spies Like U... Chevy Chase/Dan Aykroyd...
19.30 Movie: 'Campus M... Morgan Fairchild/John Dye...
21.00 Movie: 'The Freshm... Marlon Brando/Matthew Br...
23.00 Dream On
23.30 1st & Ten
24.00 Movie: 'Summer Jo... Sherrie Rose/James Summ...
01.35 Movie: 'Take Two' (19... Goodeve/Robin Mattson)
03.20 Movie: 'The Warrio... Michael Beck/James Rema...
04.55 Movie: 'Perfect Witn... Brian Dennehy/Aidan Quin...

TBS

DONDERDAG
16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Andy Griffith
20.05 Movie: 'Melvin and... (1980, Paul LeMat/Jason R...
22.05 Movie: 'Mrs. Soffel' (1... Keaton/Mel Gibson)
24.20 Movie: 'The Champi... Kirk Douglas)
02.20 Movie: 'The Petrifie... (1936, Leslie Howard)
04.05 Mary Tyler Moore Sh...
04.35 All in the Family
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News

TELECURAÇAO

DONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chi... Omalio Merien: 'Agedres ku... puter';
18.30 Informe Deportivo ... Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Neder...
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met ... Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 My Two Dads;
21.00 Desirée's Banquet met ... irée Leito: 'Pan di Res';
21.15 I Love Lucy;
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Ta Ken a Mandami?: ... Diario: Kome i Bisti';
22.35 Samenvatting Telenotis...
22.40 Aktividat met Hubet H... vliet;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Vier Amsterdamse artsen met veel patienten krijgen tij... **financiële steun va... aids-fonds**. Dat heef... fonds woensdag be... gemaakt. Voor de huis... is tot het einde van di... 118.000 gulden beschik...

Het fonds komt me... actie na het besluit van... met ingang van 1 aug... extra steun aan betrokken huisartsen te b... digen. Naar de mening... het departement is sp... van reguliere zorg waa... niet langer subsidie worden gegeven.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt

door Marten Toonder



7543 — Professor Prlwytzkofski wachtte niet op uitleg. Toen hij het gezochte toestel zo plotseling voor zich zag, sprong hij op Tom Poes af en rukte het met kracht naar zich toe.

Daarmee had hij het echter nog niet, want Tom Poes hield stevig vast, en zodoende ontstond een trekpartij die niets wetenschappelijks had.

"Ontlaat der apparatoes!" schreeuwde de geleerde ... rukkend. "Ik doorschouw u en der Pieps! Onzalige lederlappen!"

Overmand door ademnood en aandoening gingen zijn woorden over in gierend gehijg, en in deze betrekkelijke stilte klonk plotseling een krakende stem.

"Pas op!" sprak deze scherp. "Als je zo met de verdwijnpunt barrelt, zou je wel eens kunnen verramen en dan word je min!"

De vechten staakten hun worseling en keken schrikkend om, terwijl ze het toestel loslieten.

"Kwetal!" riep Tom Poes uit. "Ik zocht je net, want ik heb je raad nodig".

"Nog steeds vragen, zeker", zei het ventje knorrig. "Daar was ik al bang voor. Maar ik zag dat je een hefboom-schaveel bij je hebt en daarom ben ik opgeklommen".

"Gelukkig", zei Tom Poes, terwijl hij de blikopener overreikte. "Ik wil graag weten hoe ik iemand, die verdwenen is, kan laten terugkomen".

"Praw", kraste de professor op de achtergrond. "Isdezer heer der oerheffer des apparates? Hebt u het ontwikkeld, mijnheer? Ach, hoe schoon! Laten wij ons een ogenblikje rustig nederzetten om de gedachten te wisselen, bid ik u!"

De dwerg gaf geen antwoord. Hij hield het instrument voor zich uit en liet de zon op het nikkel spelen.

"Deze is veel beter dan de vorige", mompelde hij. "De dokel is mooi hard en héél dun geschaveld. Ja, nu wil ik wel even over vragen uit een dun denkraam praten".

HENRY ® By Dick Hodgins

Sale! WATER GUNS
DON'T WASTE WATER
TOYS
AHH! THANKS, K...

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

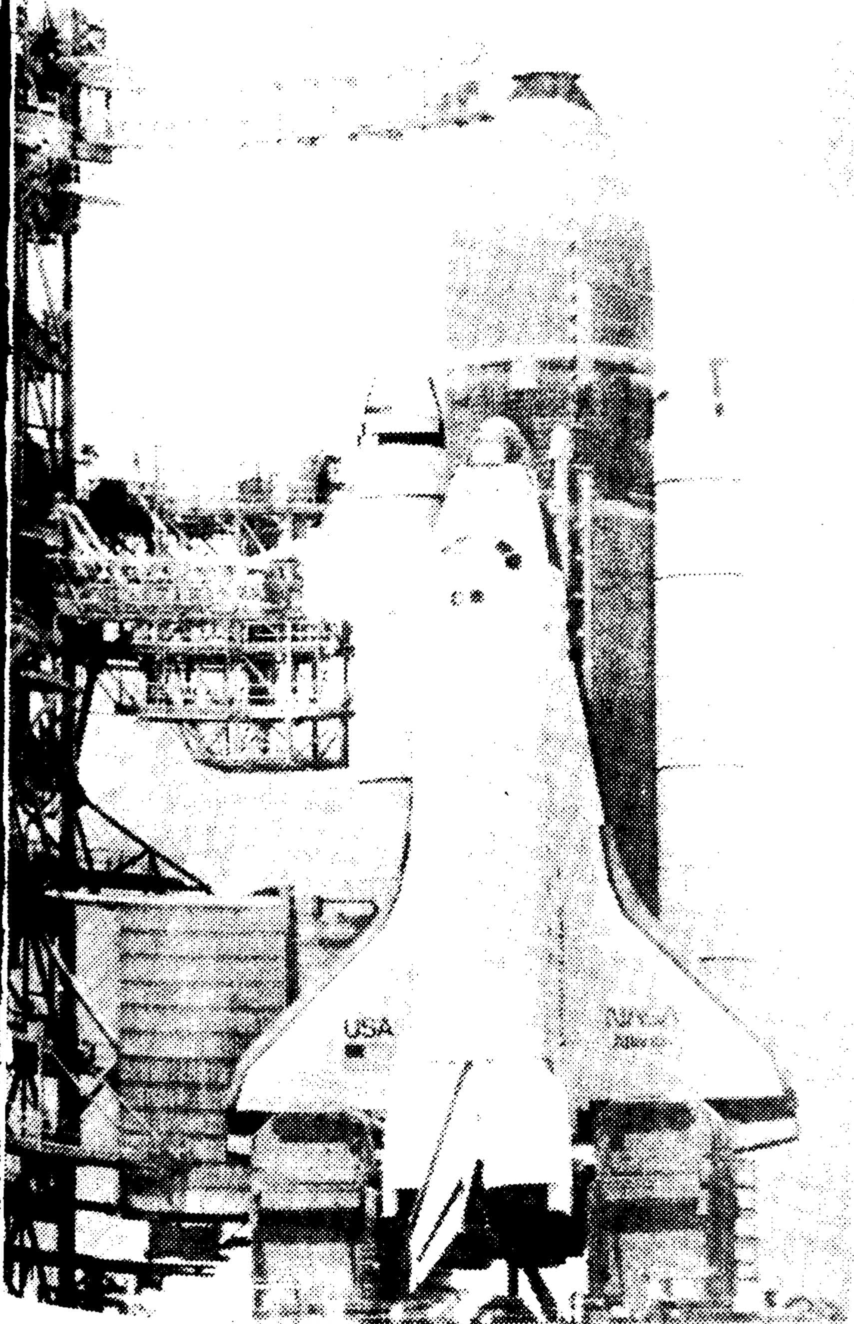
WE'RE A COMMITTEE THAT'S COME TO DEMAND DECENT FOOD!
GEE, I'M SORRY FOLKS, BUT IF YOU FIND ANY TELL ME WHERE IT IS!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

THAT LAMP AND THOSE KNOBS ARE TARNISHED
I'LL GET SOMEONE TO POLISH THEM
I'M HERE TO POLISH THE BRASS
GO RIGHT IN
YOU WANT ME TO START WITH HIS BALD HEAD, OR WHAT?

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

TODAY, MY PLAN IS TO ATTACK THE NOON TRAIN!
WHAT TIME DO WE LEAVE?
ABOUT FOUR THIS AFTERNOON
IT'S A MAIL TRAIN



KENNEDY SPACE CENTER/FLORIDA— Vandaag werd de space shuttle Atlantis gelanceerd vanaf Kennedy Airport. Aan boord een vijfkoppige bemanning en een satelliet. De TDRS=E communicatiesatelliet zal overmorgen worden toegevoegd aan het volle firmament van kunstmatige hemellichamen. *(AFP-satellietfoto)*

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDER 1 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	2.93	2.985	3.045
NED GLD	89.73	90.45	91.25
ZW FRANCS	116.24	116.96	117.76
FR FRANCS	28.69	29.79	30.49
DUITSE MARK	101.29	102.01	102.81
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	129.11	129.97	130.77
ECU	-.-	209.92	210.72

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster J. de la Paz, tel.: 690803.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Felecia, tel.: 626314, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Felecia, tel.: 626314.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas, tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 623575.
Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329 (gebouw Centro Medico Santa Rosa), tel.: 674475.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544):
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

* * * * * * * * * * * * * *

Het bestuur van de EFFECTENBEURS van NEW YORK heeft Shearson Lehman een boete opgelegd van 750.000 dollar omdat deze effectendochter van American Express de regels voor effectentransacties heeft overtreden en onvoldoende toezicht heeft gehouden op de activiteiten van een van haar vestigingen. In januari werd Salomon Bros beboet met 12,13 miljard dollar en vorig jaar november moest Prudential Securities 750.000 dollar betalen.

***

Financieel Nieuws

AMSTERDAM — Eindelijk was het vandaag dan zover. Wekenlang is er reikhalzend uitgekeken naar de eerste halfjaarcijfers respectievelijk tweede kwartaalcijfers van de internationals, die een indicatie dienen te geven voor de kant die de Amsterdamse beurs op moet.
Philips en DSM beten vandaag de spits af. Wallstreet eindigde gisteren acht punten hoger op 3024 en de dollar sloot vandaag in Amsterdam, onder invloed van wat gunstige economische cijfers, één cent hoger op f.1,9743.

Philips-president Timmer presenteerde gunstige tweede kwartaalcijfers zonder overigens een prognose voor het hele jaar te geven. De beurs was echter duidelijk ontvangkelijk voor het verhaal van Timmer, waarop het aandeel met f.1,20 hoger op f.34,20 afsloot.

Anders lagen de kaarten bij het chemieconcern DSM. Daar is niet alleen de halfjaarwinst gedaald, maar zijn de vooruitzichten eveneens beroerd. Dit werd onmiddellijk door de beurs afgestraft met een verlies van f.2,10 op f.109,-. Collega AKZO publiceert morgen de halfjaarcijfers, maar ging vandaag vast twee dubbeltjes omlaag op f.116,-.

Stork maakt een krachtig herstel door en eindigde vandaag met een winst van f.1,20 bijna weer op het oude niveau. Ook was er vandaag winst voor Fokker, Gist-Brocades en Internatio-Muller.

Als gevolg van het succes in Amerika van de Fokker F100 klom de vliegtuigfabrikant zeventig cent omhoog op f.34,70. Eenzelfde koers was weggelegd voor Gist Brocades, die daarmee ook zeven dubbeltjes aan die van gisteren toevoegde.

Internatio werd vandaag even uit de handel genomen, nadat de ABN Amro bekend had gemaakt, dat volgende week vrijdag een rapport vrijkomt met de resultaten van een onderzoek naar de mogelijkheden voor een fusie tussen Internatio en Hagemeyer. Uiteindelijk sloot het fonds één gulden hoger op f.78,50.

De koers van de ABN Amro zelf bereikte vandaag het hoogste punt van dit jaar met veertig cent winst op f.39,80.

Sterke winst Orco Bank

WILLEMSTAD - De Orco Bank, die in de clinch ligt met de Nederlandse belastingdienst over het fictief rendement, heeft de nettowinst in het eerste halfjaar van 1991zien stijgen van f 13,7 miljoen naar f 18,5 miljoen.

De winst voor heel 1991 zal "aanzienlijk" hoger zijn dan de f 22,3 miljoen in het vorig jaar, zo verklaart orco. De winsttoeneming is in de tweede helft van 1991 'enigszins gematigder'. De winst werd positief beïnvloed door een verbetering van de rentemarge en een herstel van de beurswaarde van een aantal effecten in de portefeuille. Ook daalden de afdekkingskosten van het valutarisico op de Australische hypotheekportefeuille sterk. De hypotheekportefeuille loopt dit jaar af, zo verkondigt de bank.

Het eigen vermogen nam toe van f 366 miljoen per 31 december 1990 naar f 380 miljoen per 30 juni 1991.

Bemoedigende cijfers eerste half jaar

Philips niet tevreden ondanks duidelijke stijging nettowinst

De nettowinst van Philips bedraagt over de eerste helft van dit jaar f 687 miljoen tegen 373 miljoen over dezelfde periode van het vorig jaar. Per gewoon aandeel steeg het resultaat van f 1,34 tot f 2,31. In het tweede kwartaal vermeerderde de nettowinst van f 37 miljoen tot f 552 miljoen of per aandeel van f 0,13 tot f 1,85. Philips handhaaft de verwachting dit jaar een ongeveer even grote omzet te boeken als in 1990. Het in volle gang zijnde vernieuwingsprogramma heeft inmiddels geleid tot een niveau van winstgevendheid dat 'bemoedigend kan worden genoemd in het licht van de ongunstige economische omstandigheden'. Echt tevreden is de leiding van het concern echter niet en uitspraken over de hoogte van de winst voor geheel 1991 worden niet gedaan.

In dit eerste halfjaar nam de omzet af van f 26,36 miljard tot f 26,0 miljard. Deze daling was zowel nominaal als op vergelijkbare basis een procent. Op vergelijkbare basis kwam de daling vrijwel geheel voor rekening van de consumentenprodukten. In het tweede kwartaal was de omzet nagenoeg ongewijzigd op f 13,5 miljard.

Het bedrijfsresultaat verbeterde van f 1,01 miljard tot f 1,33 miljard in het halfjaar en van f 563 miljoen tot f 679 miljoen in het kwartaal. De post financiële (baten en) lasten zakte over het halfjaar van f 798 miljoen tot f 778 miljoen en over het tweede kwartaal van f 425 miljoen tot f 390 miljoen.

Het nettoresultaat uit gewone bedrijfsuitoefening steeg in de eerste helft van het jaar van f 43 miljoen tot f 322 miljoen en in het tweede kwartaal van f 37 miljoen tot f 187 miljoen. Er was dit jaar zowel over het tweede kwartaal als over de eerste zes maanden een buitengewone bate van f 365 miljoen uit de verkoop van het resterende belang van Philips in het witgoedbedrijf Whirlpool. Vorig jaar was in het resultaat over de eerste helft een buitengewone bate van f 330 miljoen opgenomen wegens beëindiging van de defensie-activiteiten in Europa.

In de sector verlichting bleef de omzet over het eerste semester f 3,54 miljard en daalde het bedrijfsresultaat van f 327 miljoen tot f 261 miljoen. Ten opzichte van het tweede halfjaar van 1990 ontstond echter een 'belangrijke verbetering' als gevolg van de herstructureringsmaatregelen en door de toeneming van de verkopen van halogeenlampen en energiezuinige fluorescentielampen.

Bij de consumentenprodukten steeg de omzet van f 11,48 miljard tot f 11,56 miljard, maar daalde het bedrijfsresultaat van f 825 miljoen tot f 489 miljoen. De verkoopprijzen stonden nog steeds sterk onder druk.

De omzet van de sector professionele produkten en systemen verminderde van f 6,13 miljard tot f 5,82 miljard en verbeterde het bedrijfsresultaat van een negatieve f 111 miljoen tot een positieve f 251 miljoen. Dat kwam voornamelijk door de toeneming van de verkopen van communicatiesystemen en medische systemen. Ook de reorganisatie had een sterk positieve invloed.

In het geval van de componenten zakte de omzet van bijna f 4,2 miljard tot f 4,14 miljard en sloeg het verlies van f 59 miljoen om in een positief bedrijfsresultaat van f 231 miljoen. Deze aanzienlijke verbetering ontstond mede door herstructureringen bij de halfgeleiders.



"EL TRIBUTO"
Tel. 75390

Hiermede maken wij bekend dat op maandag 29 juli 1991 kalm en zacht, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der Stervenden, op de leeftijd van 87 jaar is overleden:

Willem George Albert O'Niel

In leven gepensioneerd ex-stafmedewerker van Shell Curaçao en algemeen bekend als Oom Wim en Baas O'Niel.

De begrafenis vindt plaats op zondag 4 augustus a.s. op de R.K. begraafplaats te Groot Kwartier. Gelegenheid tot afscheid nemen op zondag 4 augustus vanaf 14 uur in de R.K. Kerk te Groot Kwartier, alwaar om 16.00 uur een rouwdienst zal worden gehouden voor zijn zielerust, gevolgd door de teraardebestelling.
Verzoeke na de begrafenis geen rouwbeklag.
Condoleance-adres: St. Michielsweg 36 (Julianadorp)

Namens de families: Vincent O'Niel.



AGENCIA FUNERARIA
"EL CONSOLADOR"
F. D. Rooseveltweg 315 - Tel. 684787 - 684851
Tel. (24 ora) 689822 - Page 027-499

"Tata, den Bo man mi ta entregá mi espiritu"
A FAYESE:

Sra. Viuda
Julia Lucia Abigail
Michel-Pietersz

Na nomber di
Su yunan : Yvette i Paul Landburg-Michel i fam.
Robert i Sandra Michel-Balentina i fam.
Sandra i Glenno Frans-Michel i fam.
Papy i Isolijn Michel-v. Uythrecht i fam.
Poppy i Eric Ramos-Michel i fam.
Jacqueline Michel i fam.
Su rumannan : Edmundo i Rochelle Pietersz-Davelaar i fam.
Shenarda i Boy Hernandez-Pietersz i fam.
Candida Pietersz i fam.
Abisai i Noris Pietersz-Carrion i fam.
Disnarda Pietersz i fam.
Mildred Daal-Andrews i fam.
Na nomber di : Su 13 ñetunan
Su swanan, Su sobrinonan
Demas famianan : Chonchi Kramers i fam., Jatis Kramers i fam.
Cecilia Hernandez i fam.,
Michel, Jachmin Merselina, Pinedo, Bonifacio, Fernandez, Maria Carmen Fray-Clemencia i rumannan, Frans, Balentina, v. Uytrecht, Merite, Faroe Metry.
Na nomber di
Su komader : Bea Gijsbertha

Nos ta anunsiá fayesimentu di: JULIA LUCIA ABIGAIL MICHEL-PIETERSZ. Akto di entiero ta tuma lugá djabierne 2 di ougustus pa 4'or di atardi, saliendo for di misa di Santa Familia, pa Santana Katoliko na Roodeweg. Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or di merdia na misa di Santa Familia, unda lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa 4'or di atardi.

Na Memoria di:

Dokter Cornelis Dirk ten Brink
Ora a jega pa bisa "Adios" na un ser
Kende ku rèspèt y gran atmirashon
Ta pa semper graba den mi kurason
Ehemplar siudadano, Bon Samaritano
Rèktitut y klá pa juda komo hermano

Trabou di Dòkter su Talento su Vokashon
Entrega di Bo yiu recién nasí ku plaser
Na bo kas of den klinik tabata su devoshon

Bon bon mi ta kòrda
Riba tur su bondatnan
Inolvidabel su konsehonan
Na mi y mi amigunan
Kaminda ora di paga, e ta ninga
y bisa mi "Graag Gedaan"

José Rosales
Camille Coran

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt met in de nacht en vroege ochtenduren kans op een plaatselijke bui, mogelijk vergezeld van onweer.
Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 25 knopen).
WEEROVERZICHT:
Een 'tropical wave' in het oostelijk Caribisch gebied trekt langzaam in westelijke richting. Vooralsnog wordt niet verwacht dat de Benedenwindse eilanden in de komende 24 uur onder invloed hiervan zullen komen. Door een geleidelijke toename van de vochtigheid en onstabiliteit kan een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 A.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	26	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	25	0.2
St Maarten	licht bewolkt	34	27	1.2
Amsterdam	half bewolkt	22	11	2.0